

**La Zaragoza delictiva**

Nos dice el Fiscal-Jefe de la Audiencia:

**Vivimos la**

**«civilización fraudulenta»**

PAGS.  
10 Y 11

Llega a Madrid el jefe de la delegación soviética en España

**“Muy agradecido por la acogida”**

(PAG. 4)

Declaró a los periodistas

**Ballarín Marcial**

enjuicia la agricultura española

(PAG. 4)

**“NO QUIERO SER TRIUNFALISTA”**

El engaño a diez muchachas de color

**De Isla Mauricio a Mérida**

Quisieron obligarlas a trabajar en salas de fiestas

(REPORTAJE EN ULTIMA PAGINA)

**el “i.ce.be.” a examen**

**SE SUSPENDE LA FABRICACION DE LA DROGA**

“¿Qué se hace con los enfermos en tratamiento cuando se termine la droga?”

En las últimas semanas los efectos de algunas dosis eran negativos y desconcertantes

**ARAGON**  
expres



Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

MARTES, 2 DE OCTUBRE DE 1973  
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1145

Diputación de Huesca

# Emma Cohen

## MUSA con los PIES en la TIERRA

RUEDA EN LAS ISLAS MADEIRA  
"MAS ALLA DEL ESPEJO"



**E**MMA Cohen pertenece al público como la musa de no se sabe qué clase de fenómeno contestatario. Sin embargo, Emma utiliza el cine comercial para su carrera y las entrevistas para perfilar su personaje. Incluso, en TVE, Emma Cohen se vió limitada a un papel de "responzona" más que de contestataria en "Tres eran tres".

No obstante, Emma Cohen, a la que nadie puede negar el físico más idóneo del cine español para esa clase de interpretaciones, ha logrado afianzar su hueco entre las actrices jóvenes del cine español. Por esa razón Emma es la actriz que más trabaja de nuestra industria en TV, teatro y cine.

En la actualidad, Emma rueda a las órdenes de Jesús Franco, Jess Frank a la hora del cine internacional, una película titulada "Más allá del espejo", cuyos últimos planos se filman actualmente en las Islas Madeira. Junto a Emma intervienen Howard Vernon, Philippe Lemaire, Françoise Brion y Ramiro Oliveros. Se trata de una coproducción hispano francesa sobre un tema de intriga y terror.

### OCASION

La aventura teatral de Emma Cohen comenzó de la mano de Fernando Fernán Gómez. "El enemigo del pueblo" no tuvo

demasiado éxito comercial, a pesar de los excelentes comentarios críticos. Sin embargo, Emma se apuntó el tanto de trabajar junto a Fernán Gómez y obtuvo el prestigio esperado. En la actualidad, Emma y Fernando van a intervenir en otra obra de teatro. Sin embargo, el estreno deberá ser retrasado, ya que el adaptador se ha visto obligado a introducir ciertos retoques en el texto por consejo de la censura.

Emma Cohen ya fue popular en el cine español en el mismo instante en el que sus papeles sobrepasaron los llamados "con líneas". Quizá porque Emma Cohen fue una actriz con lanzamiento en una época en la que "Un, dos, tres" era sólo un programa televisivo en Perú. Nunca le ha faltado publicidad a Emma, y en el mundo de las popularidades ese es un tema fundamental.

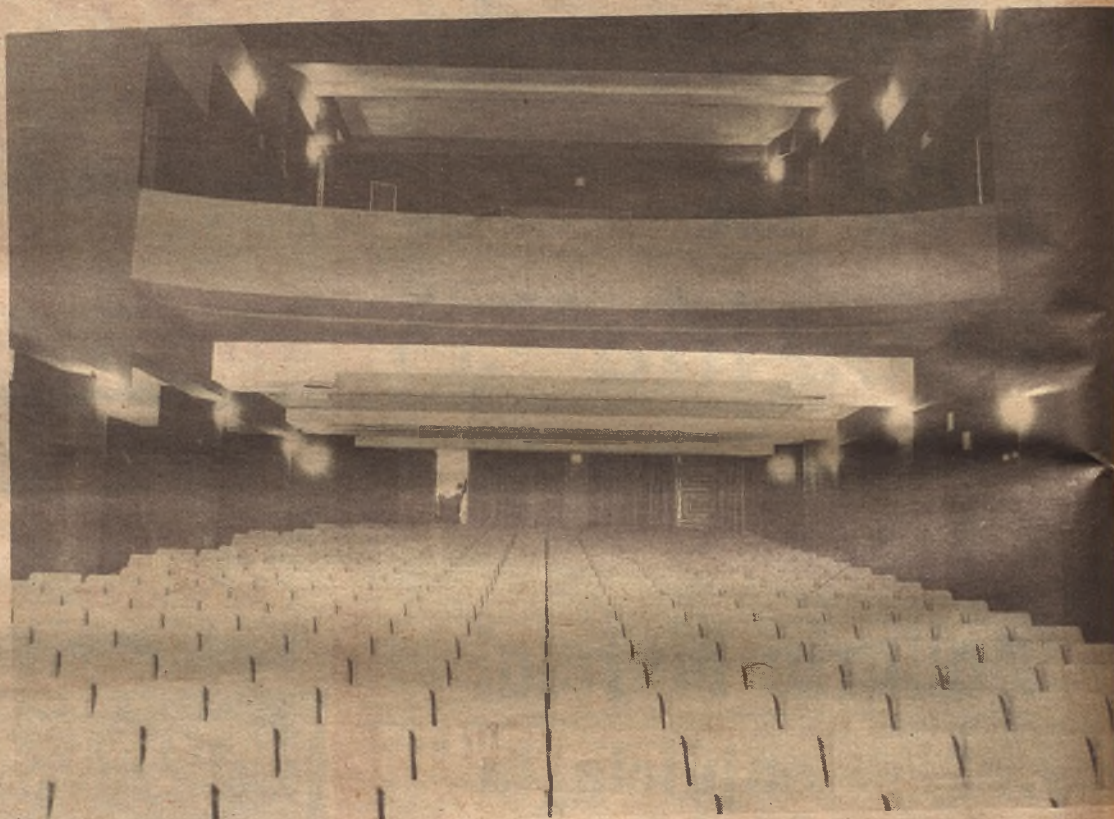
Más tarde le llegó la ocasión de demostrar su capacidad interpretativa y Emma convenció de sus posibilidades. El título de "Lady Europa" fue una buena jugada a la hora de su promoción reciente.

En cualquier caso, Emma ha adquirido oficio con el tiempo. Domina el fiel de la balanza de su imagen pública y de su carrera sin demasiados esfuerzos, mérito doble en un país en el que sólo se permite tener imagen a las folklóricas

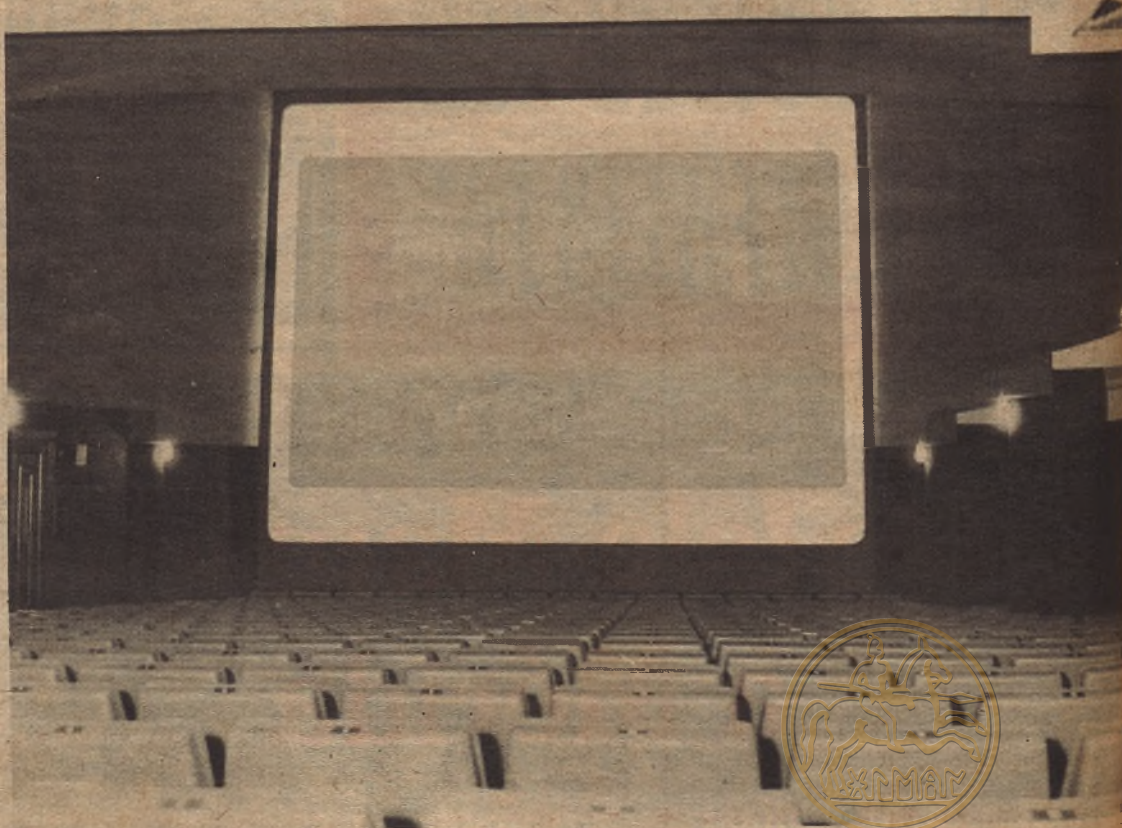
EUROPA PRESS



El cine Gran Vía, presente en el casco urbano de Zaragoza, una vez más.



Una perspectiva central del salón cinematográfico.



La pantalla, dotada con los últimos adelantos de recepción de imagen.



DIPUTACIÓN DE ESTUDIOS  
ARAGONESES  
MARTES, 2 DE OCTUBRE DE 1973  
Diputación de Huesca

# El «nuevo» Cine Gran Vía abrió sus puertas

Ha sido transformado en una modernísima  
y confortable sala de proyección

El pasado sábado día 29, a la una de la tarde, fue inaugurado el reformado cine Gran Vía, que tras unos meses de hallarse cerrado al público ha abierto nuevamente sus puertas para ofrecer una sala moderna y agradable, preparada con los mejores servicios y comodidades.

Sin variar la estructura general de la sala en el interior, ésta ha sido sin embargo completamente transformada en la decoración, butacas, iluminación y cuantos elementos son necesarios para la mejor comodidad de quienes lo visiten. El número de localidades es inferior al anterior, habiendo descendido a unos quinientos cuarenta asientos, lo que ha dado como resultado un mayor espacio para el espectador. Las butacas, de color rojo al igual que las paredes, están revestidas de moderno material esponjoso y perfectamente estudiadas para la postura del cuerpo humano.

La entrada ha sido totalmente transformada para permitir al público un acceso más cómodo al salón.

Uno de los cambios que han de ser más notados por el espectador ha sido el de dotar a la pantalla de una tenue luz verde durante la proyección, procedimiento moderno que ha demostrado un menor cansancio a la vista al tiempo que logra una mayor amplitud visual de la proyección.

## LOS MAS MODERNOS EQUIPOS WESTREX

En toda sala cinematográfica, el principal elemento lo constituye el equipo de proyección. El transformado cine Gran Vía ha sido dotado de los más modernos equipos "Westrex" con lámpara de xenon, en sustitución de las anteriores linternas de arco voltaico. Este sistema, que poco a poco va implantándose en todos los cines, tiene la ventaja de ofrecer una proyección continuada y fija, sin variaciones de luminosidad que tanto perjudican la visualidad de la película. La marca "Westrex" tiene también un perfecto sistema de sonido. Puede decirse que la cabina de proyección ha sido totalmente renovada.

En el acto de reapertura se dieron cita diversas personalidades del mundillo cinematográfico y otras personalidades de la sociedad zaragozana. Entre ellos se encontraba la Reina de las

Fiestas y algunas de sus damas de honor que realzaron con su belleza esta íntima reunión. Se hallaban asimismo los representantes de empresas exhibidoras y distribuidoras y los críticos cinematográficos y periodistas.

Todos hicieron complidos elogios de lo que pudieron llamar nuevo Cine Gran Vía, porque ciertamente del anterior no quedan más que los muros, habiéndose logrado un gratísimo conjunto de confort.

Presentaron la nueva sala don Antonio Barbani, padre e hijo,

prestigiosos creadores del gran complejo urbanístico, en que se halla enclavado el cine Gran Vía. Junto a ellos, varios consejeros de la empresa "Zaragoza Urbana S.A." —a cuya cadena de cines pertenece la programación de la remozada sala— acompañados de don Eduardo Peleato, que recibieron a los asistentes y dieron cuantos detalles pudiesen ayudar a una mejor comprensión del esfuerzo que ha supuesto esta renovación.

Como demostración de las nuevas posibilidades de proyección y sonido de la sala,

fue proyectado un cortometraje. A continuación fue servido un Vino Español, presentado con esplendidez y buen gusto por el Restaurante Benidorm.

## UN NOTORIO ESFUERZO

Es de elogiar que las empresas cinematográficas zaragozanas, se esfuercen en ofrecer al público unas mejores condiciones de exhibición, que sin ninguna duda, han colocado al cine de nuestra ciudad, no solamente a la cabeza del cine español sino

en los primeros lugares europeos en lo que a salas de proyección se refiere. A pesar de la crisis cinematográfica de los últimos años, motivada por los nuevos stands de vida, los espectadores zaragozanos podemos sentirnos orgullosos de disfrutar de la amplia programación que ofrecen las empresas que les obliga a renovar sus salones e incluso a programar otros nuevos para el futuro.

La zona de Calvo Sotelo y Fernando el Católico vuelve pues a tener su cine, y esta vez, uno de los mejores de España.

## FIRMAS QUE HAN PARTICIPADO EN LA REFORMA

### M A R M O L E S

**VDA. DE J. BAILO**

TEMPLE, 12

### EQUIPOS DE PROYECCION Y SONIDO

**WESTREX COMPANY, IBERICA**

, Avda. José Antonio, 636

BARCELONA

**Decoración SERAL**

INSONORIZACION

ZARAGOZA

### CALEFACCION Y REFRIGERACION

**"SERVIAIRE"**

Avda. Cataluña, 24

### P I N T U R A

**BALANA**

Zumalacárregui, 12

**CRISTOBAL SANTACRUZ**

INSTALACION ELECTRICA  
Y MEGAFONIA

PEDRO MARIA RIC, núm. 16

### CRISTALES Y LUNAS

**"LA VENECIANA"**

Requeté Aragonés, 9

### METALISTERIA Y ALUMINIO

**Talleres BUITA**

Puente Virrey

**RELANCIO Hnos., S. L.**

CORTINAS ★ MOQUETAS ★ ALFOMBRAS  
PAPELES PINTADOS

MANIFESTACION, núm. 15

**Hnos. MARCO VICENTE DELGADO**

INDUSTRIAS  
DE LA MADERA

POLIGONO DE MALPICA

# "MUY AGRADECIDO por la ACOGIDA"

DECLARO A LOS PERIODISTAS

LE ACOMPAÑAN SU ESPOSA Y TRES MIEMBROS DE LA DELEGACION, CON SUS RESPECTIVAS FAMILIAS

MADRID, 2. (Europa Press).— Poco después de las diez de la mañana, llegó a la estación de Chamartín, procedente de París, el jefe de la representación comercial de la URSS en España, señor Yuri Koshin, a quien acompañaban su esposa y otros tres miembros de la representación comercial con sus respectivas familias.

Al descender del tren "Puerta del Sol", el señor Koshin fue saludado por el subdirector general de Relaciones Económicas del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Eduardo Peña, el jefe de la delegación comercial española en Moscú, embajador Ibáñez, subdirector general de Europa Oriental, señor Fuentes, subdirector general de Política Comercial, señor Hidalgo de Quintas, y otras personalidades.

En el andén de la estación el representante del Ministerio de Asuntos Exteriores entregó a las esposas del jefe y subjefe de la delegación comercial soviética, señoras de Koshin y de Filipov, sendos ramos de rosas y seguidamente se dirigieron a una sala de la estación.

El señor Koshin declaró a los periodistas su agradecimiento por la acogida y dijo que esperaba contribuir al desarrollo de las relaciones económicas entre la URSS y España, a pesar —según dijo— de que ellas ya existían anteriormente.

Asimismo, el jefe de la Delegación Comercial soviética, que habló a través de una traductora,

señaló que esperaba que esta cita con la prensa no fuera la última y que agradecía la atención de los medios de comunicación españoles.

El señor Koshin ha llegado acompañado por el subjefe de la delegación, señor Víctor Filipov, un economista, señor Yyacheslav Gongadze, el inspector comercial, señor Nicolai Gromov, y sus familias, entre los que se encuentran varios niños.

Aunque por el momento no se ha confirmado dónde van a instalar la sede de la representación comercial, parece ser que en principio se alojarán en un hotel hasta que alquilen unos apartamentos y oficinas y será el propio jefe de la representación

soviética, señor Koshin, quien designará el solar o el edificio donde se situará la sede de la delegación.

El señor Yuri Koshin habla perfectamente español, tiene 46 años de edad y ha sido jefe de la delegación comercial de la URSS en Cuba en el año 1967.

A los cuatro miembros de la representación comercial que han llegado esta mañana se les unirán los señores Yury Isaef y Sergio Bogomolov, que hasta ahora prestaban sus servicios en la delegación marítima soviética, con lo que la representación comercial contará con seis de los doce miembros que, según el acuerdo España-URSS, pueden tener las delegaciones de ambos países.

De las personas que han llegado hoy, sólo los señores Koshin y Filipov viajan con pasaporte diplomático, del que podrán disfrutar cuatro de los doce miembros de la citada delegación soviética en España.

Según el protocolo firmado por España y la URSS en el mes de septiembre de 1972, la delegación comercial soviética en España —al igual que la de nuestro país en Moscú— poseerá ciertas facilidades para el montaje de sus oficinas, entre las que se encuentra la inviolabilidad de los servicios de cifra y archivo, así como la concesión de un salvoconducto mensual con el nombre de las personas que actúen como correo y el número de bultos que transporten, cuyo peso no podrá exceder en cada envío de diez kilogramos, y que también gozará de inviolabilidad.

## Ballarín Marcial enjuicia la agricultura española



# "NO QUIERO SER TRIUNFALISTA"

- "HAY QUE REDIMIR NUMEROSAS COMARCAS ESPAÑOLAS DE SIERRA Y MONTAÑA QUE ESTAN DEPRIMIDAS"
- "HAY QUE SEGUIR LUCHANDO CONTRA LA MALA SITUACION DEL PROLETARIADO AGRICOLA"

MADRID, 2 (Europa Press).— Sobre la situación de la agricultura española, don Alberto Ballarín Marcial, presidente del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrarios, decía el domingo en una entrevista que publicó el diario "Arriba" que no quiere ser triunfalista: "Hay problemas, ya lo creo que los hay. La renta media del agricultor es muy inferior a la de los trabajadores de la industria o los servicios. Y se importan muchos productos que podríamos obtener aquí. Y es preciso concluir la política de regadíos. Y hay que redimir numerosas comarcas españolas de sierra y montaña que están deprimidas..."

"Y hace falta crear —dice después— puestos de trabajo en Andalucía y Extremadura para evitar que den el 60 por 100 de los emigrantes españoles. Pero eso no es todo, hay paro eventual, hay que mejorar la situación de los llamados trabajadores autónomos y, en definitiva, hay que seguir luchando contra la mala situación del proletariado agrícola".

### TERRITORIOS MAL UTILIZADOS

Sobre el hecho de las grandes fincas sin explotar, el presidente del IRYDA afirma que "en esto ha habido mucho de leyenda. Se decía que medio país estaba dedicado a la caza, la cría de reses bravas, a... paseos a caballo. Y la realidad es que las grandes fincas sin cultivar son pocas. Lo que hay —y eso no lo dice nadie— son extensos territorios de propiedad pública o comunal que podrían dedicarse a aprovechamiento ganadero y que están mal utilizados".

Respecto a las causas de la situación por que atraviesa el mercado del pimiento y del tomate enumera las siguientes: las temperaturas altas del verano, que han hecho madurar pronto los frutos; la distancia entre los centros de producción y los de industrialización, la escasa capacidad de absorción por parte de estos últimos y el hecho de que este año se han plantado muchos pimientos: debido a que el año pasado alcanzaron elevados precios.

### SOLUCIONES

Como posibles soluciones, el señor Ballarín Marcial apunta que "no queda otro remedio que propugnar una agricultura basada en contratos previos, en una palabra, cuando el agricultor siembra o planta, debe

tener un contrato que le asegure la cosecha a un precio, digamos de garantía. Y, a la vez, esos contratos deben establecer un reparto del posible sobreprecio del mercado para evitar que la coyuntura les perjudique".

"Los agricultores tienen parte de la culpa porque no se unieron y porque en muchos casos que yo conozco se negaron a hacer contratos con las fábricas. Pero también los intermediarios y los industriales tienen su parte de culpa. Por qué? Porque han jugado a la baja, pero las responsabilidades no terminan ahí. También tiene la culpa la Administración por no haber creado los cauces necesarios. Se trata de decir "no" al crecimiento de las ciudades, a la centralización de las fábricas. Hay que llevar las fábricas al campo, convertir los pueblos en agro-ciudades. Con esto desaparecerá la llamada "emigración de la tristeza" y se producirá, tal vez, la emigración características de un desarrollo humano". Preguntado por último por la redención de las españas agrícolas, la del Norte minifundista y la del Sur latifundista, don Alberto Ballarín dice: "En el Norte podemos conseguir mucho con una nueva iniciativa conjunta del IRYDA y el ICONA que pretende delimitar comarcas para estudiar su aprovechamiento integral y crear las bases de un desarrollo ganadero sustancial. Para la España del Sur, la solución tiene que venir de la mano de la reforma de la empresa. Ya no se puede pensar en parcelaciones... Ya no se puede contar con los parches y los paños calientes...".

# Cien días del Gobierno Carrero



"LA PRESENCIA DE FRANCO EN LOS CONSEJOS DE MINISTROS, INDICA BIEN A LAS CLARAS QUE CONTINUA CON SU PRESENCIA ACTIVA EN LA DIRECCION POLITICA DEL PAIS"

BARCELONA, 2 (Europa Press).— "De 500 días antes a 100 días después: el largo proceso gestatorio de un Gobierno de continuidad", este título encabeza el análisis de "Dossier Mundo" dedicado al estudio de los primeros 100 días del Gobierno Carrero. "Quizás el hecho más relevante de estos primeros 100 días del Gobierno Carrero —escribe Alvarez Puga— sea el que el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, continúa haciendo uso de la facultad que le reconocen las leyes de presidir los consejos de ministros". Y continúa: "la presencia del Jefe del Estado en los consejos de ministros indica bien a las claras que continúa con su presencia activa en la dirección política del país".

Completa la monografía un trabajo de Francisco Mora del Río sobre las perspectivas de la economía nacional tras estos primeros 100 días, una historia cronológica de los principales acontecimientos producidos a lo largo de este período y extensos documentos anexos, ante los que destaca un "dossier" completo con las listas íntegras de los nuevos altos cargos de la actual Administración.

**POVEDANO-PROSIDE, S.L.**  
productor siderúrgico

aceros · hierros · aluminio · tubos · chapas · estanoes · zinc · plomo · etc...

Pº Echegaray y Caballero, 36. Telf. 238624  
Zaragoza

UNIVERSIDAD

¿PRECIPITACION?

# El nuevo calendario universitario

LA PRENSA ESPAÑOLA MANIFIESTA SU PARECER ANTE LA PROGRAMACION ACTUAL DE LOS ESTUDIOS MARCADA POR EL MINISTERIO

ZARAGOZA, 2. (ARAGON/exprés).— El tema polémico nacido alrededor de la cuestión del nuevo calendario universitario es motivo de amplias dedicatorias en la prensa de todo el país. Ha sido "La Gaceta del Norte" la que ahora ha recogido la opinión de varios colegas de la Prensa Nacional, así como algunos aspectos de la postura que, sobre el tema, "ARAGON/exprés" viene sosteniendo, y de la que nuestros lectores tienen ya puntual conocimiento a través de estas páginas.

### LA COEXISTENCIA

D. F. opina: «El nuevo calendario universitario tiene sus ventajas, pero también sus inconvenientes. Donde vemos exclusivamente inconvenientes y ninguna ventaja es en la coexistencia simultánea de dos calendarios en una misma ciudad o en dos Universidades distintas de una misma zona.»

### UNA EQUIVOCACION

El jurista y catedrático doctor Pi y Suñer opina en "Tele-Express":

«Creo que es una equivocación. Dejan a los alumnos varios meses sin nada que hacer. Yo opino que hubiese sido mejor seguir con el sistema convencional que parece el más efectivo. Los alumnos tienen las vacaciones en el período más propicio, que es el verano, sin la preocupación de tener que reemprender el curso luego. En el extranjero se sigue el mismo sistema y nadie parece descontento. Yo estudié en París y también se hacía el curso de octubre a junio.»

Esta medida de comenzar en enero es un error.»

### ANTIPEDAGOGICO

El catedrático de historia de la Universidad de Barcelona, don Antonio Palomeque Torres, señala en el mismo diario catalán:

«El cambio de calendario docente es lo más descabellado y antipedagógico que haya podido imaginarse y, además, se ha implantado sin consultar a nadie y contra la voluntad del 99 por 100 de los alumnos y profesores, por no de-

cirle del 100 por 100. El pasado día 10 de setiembre, en una junta de Facultad en la que estaban presentes los catedráticos, los profesores agregados y los adjuntos numerarios de la Facultad de Filosofía y Letras, acordamos unánimemente, y por aclamación, oponernos a tal dislate, pero nuestra decisión no ha sido tenida en cuenta en las altas esferas. Es posible, incluso, que haya sido interpretada como una intromisión y una impertinencia por nuestra parte, puesto que nadie nos pidió opinión y la dimos sin ser requeridos a que lo hiciésemos. Pero lo grave es, precisamente, esto: que se adopten decisiones tan trascendentes para el país en general sin oír la opinión de los estamentos afectados, sólo porque dos o tres personas que pueden decidir acuerdan hacerlo.»

### DE TODO

El decano de la Facultad de Medicina de Barcelona opina: «Yo creo que el cambio de calendario, como todas las cosas, tiene su lado positivo y su lado negativo. Estimo que es una ventaja en tanto en cuanto constituye un primer paso de enero a junio y otro de julio a diciembre. Este cambio también permite dividir las asignaturas en unidades menores, con las consiguientes ventajas pedagógicas. En muchas Universidades el curso está dividido en semestres, fuera de España.»

—¿No cree que si el primer ciclo termina en junio y comienza en julio los estudiantes no tendrán nunca vacaciones?

—Bueno, el comienzo po-

dria no ser demasiado rígido. Podría muy bien empezarse en agosto o comienzos de setiembre.

—¿Le ve usted algún inconveniente a esta reforma?

—El inconveniente máximo es, a mi juicio, que los estudiantes tengan que permanecer estos tres meses ociosos, pero si se quiere ir a los ciclos semestrales alguna vez ha de ser la primera, y alguna vez habían de quedarse los alumnos sin tres meses de clase. En todo caso, se podrían realizar cursillos o seminarios hasta que comience el curso en enero, con objeto de que los chicos se mantengan en forma.»

### UN DESASTRE

Don Ramón Roca Sastre, vocal del Patronato de la Universidad de Barcelona, comenta:

«El cambio del calendario docente es un desastre, y, el se me permite la expresión, una tontería. Con él no se va a ganar nada, interrumpe la marcha normal y lógica del curso y crea una barrera más entre nuestro país y Europa. Alguien ha escrito recientemente que se ha creado «un nuevo ancho de vía». El verano es una división natural y, sin embargo, el final de año es una división convencional y arbitraria; naturalmente, en nuestro país este argumento tiene mayor solidez porque durante los meses de verano no hay quien trabaje y menos quien pueda estudiar con aprovechamiento. Personalmente, soy enemigo de las novedades gratuitas, de las innovaciones que no aportan nada, ni sirven para nada. En este caso es aún peor, porque se trata de algo absolutamente negativo y perjudicial.»

### SIN RAZON

El catedrático Martín Retortillo opina en el ya citado diario "Tele-Express":

«El cambio de calendario es un disparate, y nadie sabe cuál es la razón de este cambio, empezando por las autoridades académicas que han ido dando, sucesivamente, varias razones, todas irrelevantes, para justificar este grave paso. Primero se intentó justificar diciendo que había que ajustar el presupuesto, pero basta con leer la Ley de Administración y Contabilidad para comprobar que este argumento es una pura «filja» y que equivale a establecer que el trigo debe recolectarse en diciembre y debe sembrarse en enero, por poner un ejemplo. Luego se argumentó que la medida se había establecido para que los alumnos que fueron suspendidos debido a la irregularidad y la brevedad del curso pasado, puedan volver a examinarse, apoyándose en la posibilidad de las célebres repescas, que son lo más antiuniversitario y antiacadé-

mico que se pueda pensar. De un momento a otro esperamos que se dé un nuevo argumento, a ver si resulta un poco más convincente, porque una decisión de tal gravedad se ha adoptado alegremente, apresuradamente, y por sorpresa, y sin haber efectuado ni un somero sondeo entre profesores y alumnos. De todos modos, puede usted decir que ni esto ni nada puede ya sorprendernos y que esta medida es un paso más en la degradación a que esta semana empujada nuestra Universidad.»

### LAS VENTAJAS

En unas declaraciones realizadas en Oviedo, el ministro de Educación y Ciencia, señor Rodríguez Martínez, señaló según "Europa Press":

«El señor Rodríguez Martínez afirmó, entre las ventajas del calendario, que, desde el punto de vista económico es conveniente para todas las

te, el aludido calendario. Si las razones de su escasa oportunidad cronológica es conveniente, no lo es el situarse, por sistema, en la orilla contraria, sin ofrecer argumentos de peso. El curso de enero a diciembre es más lógico: implica más días lectivos; se ajusta al año fiscal, con sus ventajas en el orden económico administrativo. Permite la oportunidad que se entre en cada curso con una planificación rigurosa. Conserva las vacaciones veraniegas, de Semana Santa y Navidades; se montarán cursillos de orientación profesional para los alumnos admitidos a iniciar sus estudios universitarios. Se reconoce que el verano es un espacio poco a propósito para recuperar las asignaturas no aprobadas y se facilitarán exámenes en este último trimestre del año.»

### INTOLERABLE

El rector de la Universidad de Barcelona, en unas decla-

PESE A LA PETICION DEL RECTOR DE LA CENTRAL DE BARCELONA

## El nuevo calendario afectará sólo al primer curso

BARCELONA, 2 (Europa Press).— El nuevo calendario escolar sólo afectará al primer curso de las Facultades universitarias, incluidas en esta regla general las facultades de la Universidad Central de Barcelona, según afirma la redacción de "La Vanguardia" al comentar la orden ministerial que publicaba el "Boletín Oficial del Estado" el pasado día 29.

Con dicha información se ha rectificado el contenido de la rueda de prensa celebrada por el rector de la Universidad Central, doctor Carreras, el pasado viernes y en la que se dió como segura la reforma del calendario, anunciándose que el curso daría comienzo el 10 de enero en todas las facultades de la Universidad Central de Barcelona.

"La Vanguardia" apunta dos interpretaciones posibles a esta reforma de última hora: que el Ministerio haya accedido a no efectuar diferencias con Barcelona debido al estado de opinión que la medida suscitó en la Ciudad Condal o bien a un olvido al no incluir la excepción que correspondía a Barcelona.

Universidades que ajusten el año académico al presupuesto del año económico.

Todas las asignaturas estarán obligadas a realizar pruebas parciales eliminatorias trimestrales, con repesca. De esta forma, el alumno podrá evitar un examen final de toda la asignatura.

Durante el verano el alumno deberá ocuparse de estudiar. Las vacaciones de julio y agosto no serán un paréntesis para olvidar los libros. El sistema puede considerarse más «racional» que el anterior y se recuperan días lectivos que antes se perdían.»

### MAS LOGICO

Rafael Manzano en "El Noticiero Universal":

«Sin embargo, una vez sentada que la decisión, tan importante, de cambiar el calendario al borde mismo de empezar las clases nos parece poco seria, entendemos, a su vez, que no se encuentran apoyados en una base justa los que critican, negativamen-

razones que recoge la agencia Europa Press, sale al paso de las críticas de diversos catedráticos sobre el tema con estas palabras:

«Cuando se trató por vez primera el tema de la reforma del calendario universitario no había en Barcelona nadie a quien consultar. Posteriormente, y de forma gradual, la Junta de Gobierno empezó a pulsar la opinión de los profesores, entre los que se observan tres tipos de reacción: conformidad con la reforma, disconformidad y no pronunciamiento.»

No se ha abierto expediente a ningún catedrático por sus manifestaciones pero una cosa es la expresión de una opinión y otra hacerla en términos ofensivos contra las personas. Jamás se me ha ocurrido decir a un compañero que es «disparatado» lo que hace, por lo que esta Junta de Gobierno no está dispuesta a tolerarlo y menos en funcionarios.

## ● DIMITE el DECANO de la FACULTAD de FILOSOFIA de VALLADOLID

VALLADOLID, 2 (Europa Press).— El decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid don Alfonso Candau Farias, ha presentado al rector de dicha Universidad su dimisión para dicho cargo y le ha explicado —por escrito— las razones de su dimisión.

Entre otras cosas, el profesor Candau Farias alude como motivo de su dimisión algunas medidas adoptadas recientemente en materia de educación y otras que se han anunciado para su próxima puesta en práctica.

Asimismo alude en su escrito el profesor Candau Farias a los nombramientos de los profesores y ayudantes hasta ahora contratados y a la reestructuración de los planes de estudios de las facultades de Letras, así como a la prematura implantación del C.O.U. y la supresión del preuniversitario.

CUALQUIER  
TIEMPO PASADO,  
NO FUE MEJOR

# JOSELITO

## ¿vivió bajo la obsesión del toro pequeño?

● Y un toro pequeño, pero  
de cinco años, lo mató

Han transcurrido 53 años. Últimos de Abril de 1920. Joselito, (que ha toreado en Lima durante el invierno) acaba de terminar su actuación en la feria sevillana: eufórico, triunfal, firme y seguro en su papel de dictador absoluto.

Belmonte, (su sombra negra), está ausente de España, si bien hallase vivo el recuerdo de la enconada rivalidad: las plazas, perenne tumulto de ásperas y encontradas pasiones.

Gritos estentóneos, apóstrofes injuriosos, bofetadas y palos, en el ardiente palenque de andanadas y tendidos.

En Madrid, (calle de Arrieta), ha tomado el torero un piso amueblado, ¡ujoso y céntrico: su dueña ha descubierto la "Quimera del Oro": en invierno lo cede a cantantes que actúan en el Teatro Real inmediato: hasta el otoño, aquí reside el ídolo taurino a intervalos de sus incesantes viajes.

Erguido y apuesto, Joselito, (el hombre más popular de España), camina a pasos

menudos por el suelo encérado: en la antesala, cuchichean o callan, picadores y banderilleros, siempre pendientes del talante del matador: desde el aposento, visitantes y servidores, lanzan miradas distraídas sobre los jardines fronteros de la plaza de Oriente.

Vencejos y golondrinas, voltean bajo el crepúsculo primaveral con chillidos agudos.

Ya sentado, el faraón sonríe atento: sus ojos miran en línea recta: tiene 25 años y dentro de veinte días, morirá de una cornada que le desgarrará el vientre. Le visita un redactor de "Heraldo de Madrid" y charlan largamente en tono cordial.

—¿DICTADOR  
DEL TORO CHICO?

—Le acusan de imponer el

torito desmembrado carente de ímpetu y fuerza, falto de poder. ¿Es cierto? ¿A qué se debe?

—¡Qué va...! Eso, ison "esaborisone" de los enemigos que tiene uno entre la "afisión"! Siempre, siempre, lo mismo. ¡Todos contra mí! Envidias. El torero "cañi", que ha dado un respingo, defiende su nimbo o gloriola: la fama y el prestigio, unidos a su fabulosa popularidad. ¡Es el número uno!

El entrevistador:

—¡Ah! Bueno, José. No existe malintención en la pregunta ¡Ni se trata de resucitar para Vd. aquel gran mamífero rumiante; el "Aurochs" del cuaternario, hoy desaparecido! ¡No, no! Nada de eso. Pero, ¿en fin! Lo que quieren los aficionados, es que los toros sean algo mayores. ¡Y bien armados!



—¡No es que baile de alegría, si me sueltan elefantes! Pero, ¿exigir ratones? ¡Vaya, calumnia! Lo que yo quiero son, toros "proporsionaos": ¡o justo y cabal. ¡Con edad, cuernos y tipo! Lo que va a mi categoría. Bueno: ¡y que no sean, montañas ni borreguetes!

—¿EL EJEMPLO DE  
"GUERRITA"?

En las tertulias taurinas se dice que Vd. imita al "Guerra", quien hizo lo propio en su tiempo. ¿Están en lo cierto?

—¡No es verdad! Entre el chico y el grande, me quedo con éste. ¡Hay más "lusimiento": en el chico, irrisión. ¿Está claro? Los toros mayores que maté ahora en la feria de Sevilla, eran de Miura y Pablo Romero.

El "miuriya" que pesó 415 kilos, "me se resistió" porque era un "güey" desde los pitones a la penca del rabo...

—Pregunta acerada: ¿Y el escándalo de los Saltillos en Salamanca?

—Bueno, bueno. El público ya iba "a por mí": indignado y en tono de chufia me gritaba; ¡Míralos con telescopio! ¡Vaya toritos enanos! Esa es la verdad. Confieso que, eran chicos pero, ¡"aqueyos" ratones corrían, teniendo 2 estocadas en el cuerpo, como bailarinas! La gente se reía de mí con chacota y cabreadísimo, ¡temí una "corná" de las gordas! Menos mal que hubo suerte.

—¿ELIGE SUS  
TOROS A CAPRICHOS?

—¡Sí, no es verdad! En Zaragoza acabo de darle 8 verónicas "seguidas", a un Concha y Sierra de 500 kilos sobre sus lomos, ¡pasándome los pitones por el vientre! Y, eso, ¿qué? ¡Nadie lo pregona! Y, bien que aplaudieron. El torero de Gelves, no es un gañán elevado por su temeraria intrepidez, conoce su oficio desde niño y lo perfecciona incansablemente, practica gimnasia, fortalece sus músculos, es ginete consumado y derriba reses, con garbo y bizarría...

—Ya en pie ruega cortésmente: ¡Ponga Vd. que yo no tengo "orguyo". ¡Me critican porque en mi casa de "Seviya" hay un portero "pa abrir la candela". ¡Mentira! "Ay!" colocamos a un amigo de "Rafaé", muy aflijido de parné! ¡Ná más! "Aqueya" casa está abierta siempre para "toros": "gallistas y belmontistas! ¡Dígalos así! ¿eh? Unos y otros son "afisionaos" y, ¡les debo cuanto soy!

—¿LA VENGANZA DE LOS  
DIOSES?

Las transcritas fueron sus últimas palabras que dedicó a la prensa con ruego cortés de publicación. ¡Atendámosle hoy!

Veinte días después, "Bailaor", le infirió la cornada mortal; ¡Tras 53 años! ¡era pequeño! ... Si bien había matado tres caballos y tenía 5 años.

También a Manolete, le mató un toro "afeitado" por su mandato e imposición... ¿Ironías del destino? ¿Espíritu burlón de nuestra madre la Casualidad?

—¡Quién sabe! ¡La vida ofrece tantas paradojas...!

Juan García-Mendoza

## 33 FERIA OFICIAL y NACIONAL de MUESTRAS

3-14 de octubre de 1973  
ZARAGOZA

COINCIDE CON LAS FIESTAS DEL PILAR

MAÑANA, a las ONCE horas

### SOLEMNE INAUGURACION OFICIAL

ENTRADA por INVITACION

HORAS DE VISITA PARA EL PUBLICO:

POR LA TARDE, de 16 a 20'30

DESDE EL JUEVES:

de 10'30 a 13'30 y de 16 a 20'30

III Sector Monográfico del Agua  
Pabellón del Ministerio de Educación y Ciencia  
Sector del Automóvil e Industrias del Transporte

Lonja de CONTRATACION de la PRODUCCION NACIONAL

UNA SINTONIA AMISTOSA

## radio juventud

MAÑANA,  
MIERCOLES

"MUSICAL DE  
ESPAÑA". A las  
11,30.

"ZARAGOZA-  
INFORMACIO-  
NES". A las 14,15.

"ESPECIAL  
VACACIONES". A  
las 13,00

"LA JORNADA  
DEPORTIVA". A  
las 21,00

"CINE-MUSI-  
CA". A las 21,15.

"NOCHE DE  
ESTRELLAS". A las  
22,30.

"EL CONCIER-  
TO". A las 23,00

Onda Media y  
Frecuencia  
Modulada.

CADENA AZUL  
DE RADIODIFUSION

INSTITUTO DE ESTUDIOS

MARTES, 2 DE OCTUBRE DE 1973

Diputación de Huesca



charlas  
de mi  
gorrión

por José María  
HERNANDEZ PARDOS

# El recuerdo, la risa y el "no estar"

**A**L mediodía de este pasado martes del 25 de septiembre, ya acabadas las Fiestas y Fiestas de San Mateo, puesta otra vez la ciudad de Monzón en su lugar descanso, llamaron a la puerta de mi casa. Yo estaba sentado a la máquina de escribir sin saber qué teclas tocar, pues que me sentía vacío de ideas y de palabras. Abrió la puerta mi mujer y "¡hóla, Pedro, qué te trae por aquí?"; y lo entró a mi cuarto de trabajo. Pedro es un mozo granadino, abogado, escritor, muy "echao p'alante" de pensamiento y de expresión y que sabe practicar con rectitud exacta los ejercicios de la amistad, del respeto y de la lealtad. Lo prueba rechazando de continuo tentaciones de traidorzuelos duchos en traicionerías.

Empujado por un sentimiento paternal, de voluntaria adopción paternalista, me levanté a recibirlo. Nos abrazamos. Siguieron unos momentos de silencio, como para tomar aliento.

Encendimos un cigarrillo y de los bolsillos de la memoria empezamos a sacar recuerdos. La tarde aquella en mi celda civil barcelonesa, cuando entre sorbo y sorbo de café trajimos a colación nada menos que a Sócrates, quizá porque en el Poliorama se estaba representando el "Sócrates" de Llovet y en las tertulias intelectuales barcelonesas se socratizaba por todo lo alto. También nosotros nos pusimos a socratizar, especulando si podía ser verdad lo de que el filósofo ateniense decía que sólo sabía que no sabía nada. Entonces Pedro se salió por quevedianas, diciendo: "... pastores y gañanes / atestadas de ajos las barrigas / hacen ya cultedades como migas". De Sócrates a Quevedo hay un gran salto de tiempo y una gran distancia de sabiduría, pero eso no estorbaba para que Pedro se declarara quevediano feroz e intransigente.

Seguimos acercando las remembranzas al presente y le pregunté a Pedro:

—Qué, ¿llegásteis a constituir la peña "Los Quevedos?"

—No —me contestó—; por eso andan sueltos por ahí tanto gallofero y tanto capigorrón.

—Bien se nota que te sabes de memoria toda la obra del famoso cojitranco. ¿Y qué se habrá hecho de los Monopantos?"

Pedro soltó la carcajada "¡Ah, los Monopantos —exclamó—; la que armaron! ¿Se acuerda usted, don José María?"

—¿Que si me acuerdo? —Y también a mí se me desbridó la risa—. Pero los Monopantos nada tienen que ver con los capigorriones y galloferos...

—Sí, efectivamente, nada tienen que ver. De estos abundan en todas partes; de aquellos no tengo noticia de que haya entrado en España un solo ejemplar.

—Puede ser que esa raza de seres humanos haya sido extinguida —observé yo—.

—Es posible, pues que el mundo da muchas vueltas —admitió Pedro.

—Entonces ¿por qué aquel follón con los Monopantos cuando en un diario se publicó que "si por acaso un día vinieran a España a llevarse la lana que cubre nuestro pellejo, seríamos nosotros los trasquilados y no ellos?"

—Pues no sé; churruterías de periodistas. Lo que sí sé —por don Francisco de Quevedo y Villegas, claro— que los Monopantos son oriundos de la Tartaria, pocos en número, de duplicada malicia, de extremada disimulación, pero dueños y árbitros de todo. Aunque a lo mejor, un Atila cualquiera pasó por aquella lejana región asiática y la dejó barrida de esa especie de hombres.

La conversación tomó otros derroteros. Y Pedro me recordó el "gorrioncillo" que el 18 de marzo de 1970 publiqué en el diario barcelonés que por aquellos tiempos —no de tanta antigüedad— dirigía, y que se titulaba "La importancia de estar". Como el libro de mis gorriones se destacaba —por gordo— en la estantería, Pedro lo cogió, buscó el título en el índice y me leyó este párrafo, por si lo tenía olvidado: "La calle, que tiene el deber y el derecho de opinar en voz alta cómo se le gobierna, suele reducir los valores de los alcaldes a la clase de valores utilitarios, que es un sistema ético. A esta forma utilitaria de la ética, don José María de Porcioles, hombre de Derecho, de los que saben que rectitud es la línea más corta que lleva a la "ética del deber", responde a la manera superior del "eudemonismo", procurando ser como debe ser y hacer lo que debe hacer. Y ahí está "la importancia de estar". Aunque también está la de los que no quisieran que estuviera. Pero esa es la sombra, o la mala sombra, que siempre se le ha hecho al que está en el poder".

—Bien que la recuerdo, Pedro, esa chirriada de mi "torrodá" —le dije—. Pero ya ves, ahora podríamos titularla "La importancia de no estar". Porque ni don José María de Porcioles está donde estaba, ni yo tampoco. Y el saber "no estar" también tiene su miga.

Entró mi mujer, nos sirvió otra copa y nos pusimos a hablar de fútbol, que eso sí que sí.

## EN RADIO ZARAGOZA HOY

8,00.- MATINAL CADENA SER. Información general.  
8,30.- FEMINA 20. Especial para la mujer.- E. Calvo y Conchita Carrillo.  
12,00.- MEDIODIA, CADENA SER. Musical informativo.  
13,30.- ESTUDIO 7. INFORMACION Y ENTREVISTAS.- Enrique Calvo y equipos de Radio Zaragoza.  
16,00.- RADIO-NOVELAS  
19,30.- SINTONIA 3-4-4. Ritmos de hoy.- José Juan Chicón.  
21,15.- FILATELIA. Por Roberto Martín.  
24,00.- "HORA 25". Información y entrevistas (SER).

y en F.M. 95'4 mgc.

20,30.- MELODIAS DEL CINE. Por Manuel Serrano  
23,00.- TIEMPO CAMP. Por Ignacio Moreno.

SUSCRIBASE A ARAGON/EXPRES

CONCURSO  
FOTOGRAFICO  
de  
"ARAGON/expres"

"CALLE  
DE  
TRASMOZ"

T. P. BORDETAS  
Avda. San José, 188 - 3.º  
ZARAGOZA

## Veraneo en Aragón



INSTITUTO ARAGONÉS DE ESTUDIOS  
TURÍSTICOS

ARAGON/expres PAGE Huesca

**Blanco Cordero**  
**Y su droga**  
**contra el cáncer**

10 ampollas con 3 ml

**I.CE.BE-119**

VIA DE ADMINISTRACION  
 Inyección intramuscular profunda y lenta  
 MEDICAMENTO EN EXPERIMENTACION CLINICA

Por Eduardo. FUEMBUENA

**A**LLA por el mes de julio se habló mucho de que el "ICB-119" empezaba a fallar. Algunas pruebas habían dado resultados negativos. Producían fiebre, no aliviaban el dolor, e incluso algunos enfermos fallecieron en el curso del tratamiento, sin que, naturalmente, nadie pudiera atribuirlo a la droga. Pero lo cierto, que los resultados espectaculares del "ICB-119" empezaron a ensombrecerse.

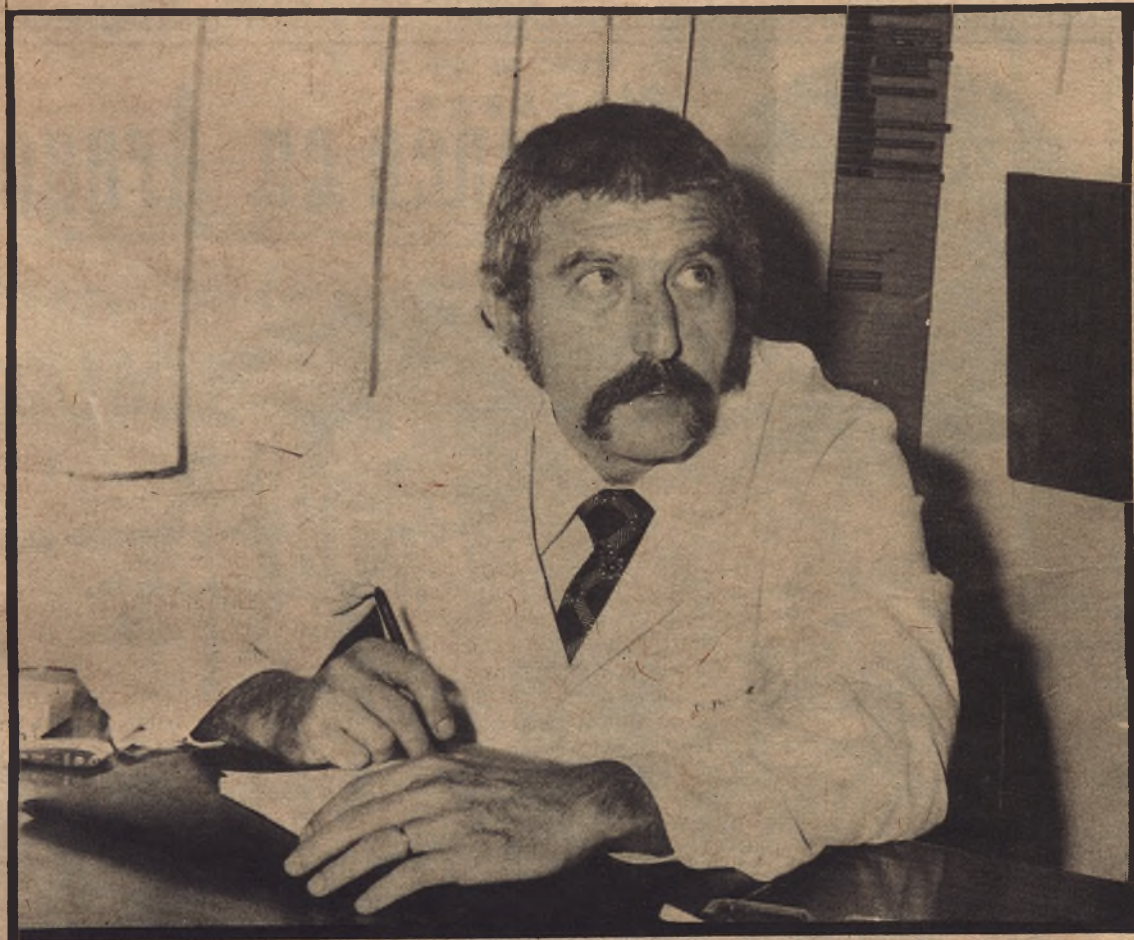
—¿Qué había pasado, doctor? le preguntamos a Emilio Alfaro.

—No puedo dar una respuesta concreta, pero sí es preciso decir que no se puede juzgar el producto original del Doctor Blanco Cordero por las pruebas, vamos a llamarles pruebas, porque de alguna forma habrá que decirlo, que se han hecho, porque resulta que el producto que yo conocía y que yo había

empleado en mis enfermas, tenía PH determinado, una densidad determinada, una viscosidad determinada, un olor característico, un color característico, no producía ninguna clase de intolerancias, no producía abscesos, ni se enquistaba.

Un buen día aparecieron unas ampollas que ya no tenían el color, que ya no tenían el aspecto de la droga original.

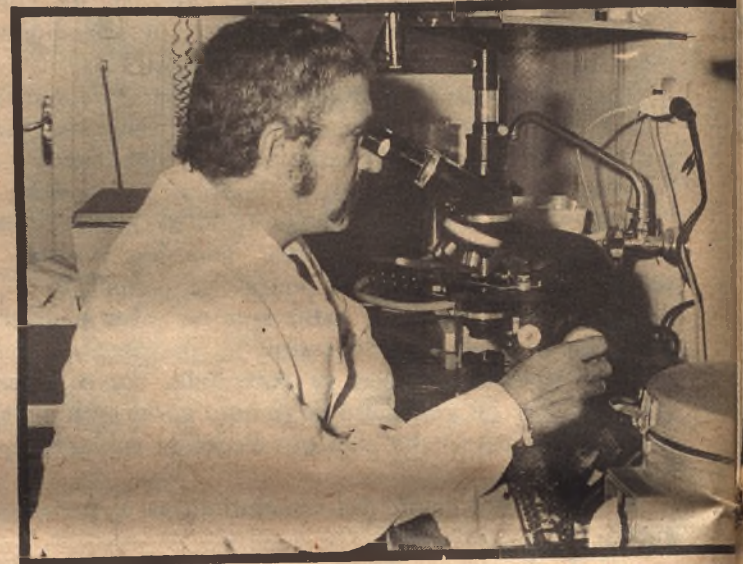
Después volvimos a otro tipo nuevo de droga, manipulada, en el buen sentido de la expresión, a la que se le habían añadido unos excipientes, unos neutralizadores, entonces, yo puedo demostrar que, por lo menos, hemos estado manejando cuatro tipos diferentes de productos, y cuyos efectos eran diferentes. Esto, cualquiera de mis compañeros que ha vivido conmigo estos meses de angustia que todavía se están prolongando, lo pueden afirmar.



A la vista de todo ello, yo pregunto: contando con unos enfermos moribundos y sin seleccionar, con un producto que no es único, sino que viene en cuatro o cinco presentaciones diferentes y que tiene diferentes acciones, ¿cómo puede juzgarse en estas condiciones algo tan serio como es una tentativa de curar el cáncer? La verdad, no lo entiendo.

**VIVEN EN UNA CONSTANTE ZOZOBRA**

Por otra parte, —prosigue— se hicieron unas tentativas de solucionar el problema y debo decir que en estas tentativas ha habido dos personas que demostraron su interés sin espectacularidades ni alharacas que fueron el Colegio de Médicos a través de su presidente el doctor Juez Gavilanes, que se ha mantenido siempre en una postura de absoluta rigurosidad deontológica y profesional, no es que haya apoyado al doctor Blanco Cordero, es que le ha considerado siempre como lo que es, como un médico y como un



hombre que tiene derecho a opinar y a investigar sobre el cáncer. Y nuestro Gobernador Civil Trillo Figueroa que en la medida de sus posibilidades, sin tratar de inmiscuirse en asuntos científicos ni profesionales, hizo todo lo posible por esclarecer la situación y por colaborar a que el problema se mantuviera en unos cauces que desdichadamente por razones que sería larguísimo enumerar, no se han mantenido.

—Bien, ¿pero cuál es ahora la situación de los enfermos que vinieron de tierras lejanas con la esperanza de someterse a tratamiento "I.C.B.-119".

—Todavía quedan bastantes familias que están desplazadas a Zaragoza. Gentes de Barcelona, gente del Alto Aragón, gente incluso del Sur de España, que se vieron obligadas a venir aquí, para ingresar a sus familiares y vivir en esta zozobra constante de que "no hay droga", "hay droga", "el Doctor Blanco se va", "el doctor Blanco no se va", en fin, la angustia de estas personas nunca se podrá calibrar en su justo medio, porque han sido arrancadas de sus hogares, han sido obligadas a hacer unos dispendios tremendos, no porque los médicos hayan cobrado, yo personalmente tengo que decir que a ninguna persona de las que he tratado y a ninguno de los centenares de hombres o mujeres que han acudido a mi consulta privada, o a mi consulta del Hospital, he cobrado ni un solo céntimo.

—Pero repito, ¿qué es lo que sucede ahora?

—Pues que nos encontramos todavía con pacientes que están en tratamiento. Al parecer, en las últimas noticias que he recibido son de que el stock que tenían los laboratorios de ICB se está acabando.

**¿QUE VA A SER DE LOS ENFERMOS EN TRATAMIENTO?**

—¿Y qué va a ser de los enfermos que se hallan en tratamiento?

—Aquí ha habido algo de una importancia trascendental, es que parece ser que han olvidado que el ser humano, no solamente unos derechos, una dignidad que no se puede ultrajar, y debía haberse previsto la posibilidad de que cualquier causa se interrumpiera esas pruebas clínicas, pero, se hace ahora con los enfermos que no quieren marcharse? ¿Qué hacemos con ellos cuando termine la droga?

—¿Sabe Vd. por qué se interrumpió la preparación?

—Las pruebas clínicas se interrumpieron porque el doctor Blanco Cordero al ver que la droga aquella no tenía por lo menos el aspecto y los efectos de la suya inicial, hizo requerimiento notarial a los laboratorios, para que suspendieran la fabricación. Los laboratorios a ese requerimiento notarial respondieron con otro que el que daban por terminado la colaboración entre el doctor Blanco Cordero y ellos.

—Ciertamente ¿cambió el producto?

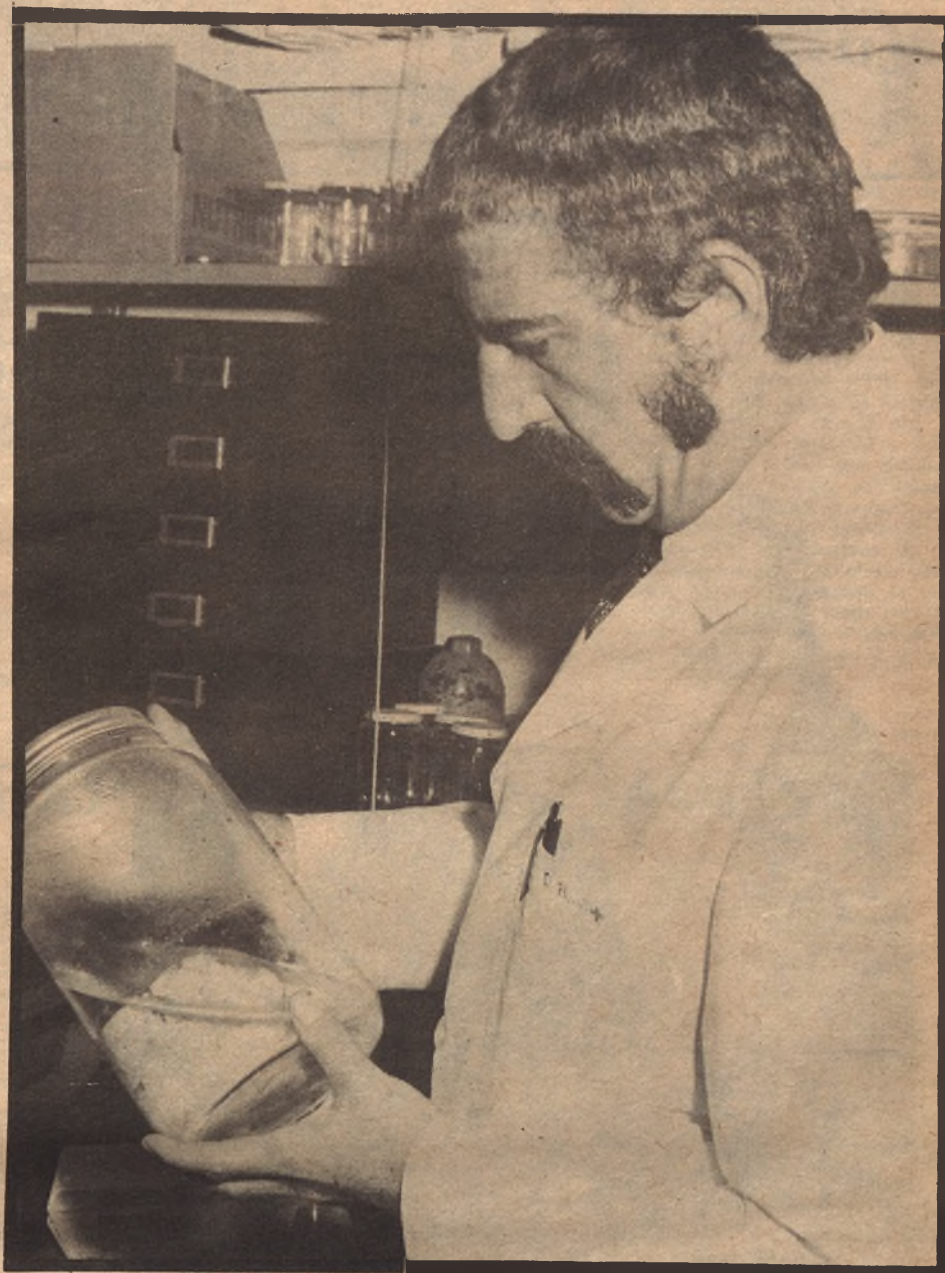


# e.be."

# men

## Se suspende la fabricación de la DROGA

● EN LAS ÚLTIMAS SEMANAS LOS EFECTOS DE ALGUNAS DOSIS ERAN NEGATIVOS Y DESCONCERTANTES.



—Los efectos, indudablemente cambiaron de una manera notabilísima, yo no he estado en el proceso de fabricación, no sé a quién atribuirlo, pero la realidad es que no eran los efectos iniciales. Claro, si hubiera sido solo un enfermo, pudo ser una casualidad, pero es que eran muchos los enfermos que

teníamos tratados ya con el producto que traía el Dr. Blanco, en unos frasquitos que inyectaba él personalmente.

—¿Qué es lo que había sucedido?

El Dr. Alfaro vacía unos instantes, enciende un pitillo, aspira el humo, vuelve a dar otra chupada al cigarrillo, y al fin,

contesta, no con demasiada firmeza.

—Pues no lo sé.

### TODAS LAS CLINICAS DE ZARAGOZA, A TOPE

—Tengo entendido o por lo menos así me lo dijeron, que hizo Vd. una gestión en Madrid, en un último intento de salvar las posibilidades de la droga.

—Cierto. Yo hice un viaje refrendado por una alta personalidad, para proponer a la Subdirección General de Farmacia, que puesto que se había demostrado que la droga no era tóxica, que sus peculiaridades antiinflamatorias eran comprobabilísimas y que tenía efectos analgésicos y como la Dirección General de Sanidad no quería dar su refrendo al registro de una droga española calificada como antineoplásica, es decir, anticancerosa, y de otra parte, al parecer, existía el gran problema de que el Instituto Nacional de Oncología, a cuyas puertas había llamado el Doctor Blanco Cordero hacía años y no se le habían nunca abierto, estaba particularmente interesado en el asunto e incluso estaba haciendo unas pruebas con unos ratones, esas pruebas que han sido tan aireadas en algunos medios pero de las que no hemos tenido conocimiento nadie, que se podía evitar, primero, el caos en Zaragoza, que estuvo a punto de producirse como usted muy bien sabe por congelación de camas, porque los hoteles estaban llenos de familias y de personas con cáncer aguardando ansiosamente poder entrar en las clínicas, porque no se podía operar ya prácticamente en ninguna clínica de Zaragoza, porque estaban todas las camas

ocupadas, y luego, sobre todo por la angustia de la gente, yo pedí que se registrara esa droga, pero no como anticancerosa. Es decir, si no es tóxica, es antiinflamatoria, es analgésica, pues registrenla ustedes como tónico celular, como tónico general y que fuera de libre utilización

—¿Y cuál fue la respuesta?

—No se aceptó... No dieron ninguna explicación. El día 8 de junio que fue cuando se publicó mi trabajo en Tribuna Médica, manifestaba que los efectos de la droga que entonces se estaba proporcionando, eran diferentes de los primeros que eran mucho más eficaces. Yo lo señalaba. Vamos a calcular que a mediados de mayo ya empezábamos a notar alguna irregularidad en los efectos. Hay que tener en cuenta que yo tenía ya experiencia desde enero. ¿No valía la pena profundizar en las causas?

### EL DR. BLANCO CORDERO ROMPE CON LOS LABORATORIOS

Hacemos una pausa. Bien claro se ve que el Dr. Alfaro lleva prendida en el alma la ilusión de investigar, de apurar, hasta el límite, cualquier posibilidad de alivio al dolor de cientos de millares y millares de hombres y mujeres que forman una dantesca cola ante las puertas del infierno del cáncer. Seguimos adelante.

—Pero ¿qué explicación puede usted darme a esta ruptura tan inesperada, con el Dr. Blanco y a este desinterés total y absoluto por la droga, una vez, que había sido ya experimentada?

Otra vez el médico zaragozano masculla la contestación. La piensa. La vuelve a pensar. Bien a las claras se ve que por su mente rondan caravanas de pensamientos en flecha. Al fin, me dice.

—No quiero pensar en la respuesta.

Respeto su silencio. Pero en el rostro del Dr. Alfaro se perfila un gesto cejijunto, preocupado. Casi desalentador. En su mente, ha debido topar con otras fuerzas más poderosas que él.

Volvemos al tema de los sorprendentes cambios producidos en los efectos de la droga. Se me antoja que éste es un dato preocupante en el Dr. Alfaro.

—Yo tengo en tratamiento unas treinta personas aproximadamente, a las que inyecto la droga, que además ha cambiado dos o tres veces, de color... Los enfermos lo saben, entre lo que leen... lo que han leído... "esta es la que no hace nada", "Esta es la que duele", "Esta es la que no duele", "A mí no me ponga usted eso, póngame de las amarillas". Y esto, créame usted, es terrible para un médico.

Además, me dicen que se están acabando los "stocks".

—Entonces, ¿las pruebas clínicas habrá que darlas ya por terminadas?

—Al parecer sí. Yo no he tenido otra notificación que una carta del laboratorio, porque notificaciones oficiales no he tenido ninguna, en la que se comunica al Hospital de la Cruz Roja que han terminado su contacto con el Doctor Blanco Cordero y por lo tanto han dejado de fabricar la droga.

CONTINUARA



## Nos dice el Fiscal-Jefe de la Audiencia Territorial...

# Vivimos «civiliz fraudu

**P**ARA hacer un balance de la situación delictiva en Zaragoza, me recibió hace unos días, en su despacho oficial, el Fiscal-Jefe del Territorio, don Luis Martín-Ballester y Costea. Defensor de la Ley del Estado, por sus manos pasan cuantas transgresiones se producen contra el ordenamiento jurídico en vigor. Habla, pues, con conocimiento de causa. Ante el micrófono del magnetófono, el señor Martín-Ballester comenzó diciendo:

—A la vista de los datos estadísticos correspondientes a 1972 y de los que ya tengo en mi poder referidos a lo que va de año, podríamos resumir diciendo que en la provincia de Zaragoza no ha cambiado sustancialmente el panorama penal. Incluso bajó el año pasado la cifra de expedientes incoados respecto a 1971. Por otra parte, el aumento registrado en los últimos seis años no es tampoco alarmante, pues en 1967 se tramitaron 5.347 asuntos y en 1972 fueron 7.417. Hay que tener en cuenta, además, que en tales cifras se incluyen todas las denuncias que se tramitan, muchas de las cuales no llegan ante el Tribunal, bien porque no se aprecia materia delictiva o bien porque no se encuentra al autor del delito. Lo que sí preocupa es la variación, la matización de la naturaleza delictiva de los hechos que se están cometiendo hoy, tanto en el aspecto de la delincuencia juvenil como en el de la subversión política. No es que abunden tales delitos, pero sí hay motivo para la alarma porque hace años no se producían. Los delitos de orden público, los atentatorios contra la seguridad del Estado y principalmente los de hurto de uso de vehículos, así como los accidentes de tráfico, han aumentado sensiblemente. También son casi una novedad en Zaragoza los atracos a mano armada, que vienen produciéndose con cierta frecuencia, y los que afectan a la moralidad pública: prostitución, homosexualidad, tráfico y consumo de drogas, delincuencia juvenil referida a este campo, etc. Las cifras correspondientes a este último apartado son todavía pequeñas, por lo que más que representar un problema actual, suponen un aviso de lo que puede pasar en el futuro.

—¿Cuál es el campo de operación predilecto por los delinquentes juveniles?

—Sin duda, el robo de vehículos, manifestación casi típica de los jóvenes. También, a veces, se dan otras manifestaciones de violencia, incluso con atentados contra personas.

—La delincuencia responde, en parte, a fallos de la sociedad. ¿Cuáles encuentra usted en la nuestra?

—Es muy complejo sintetizarlos en pocas palabras, pero yo destacaría la situación social que se ha creado en el país con la excesiva inmigración que registran las ciudades, de personas que provienen del campo y que se hacían en esos barrios que parecen colmenas. El sistema de vida cambia totalmente de la ciudad al campo y tal cambio influye negativamente en muchas personas, especialmente jóvenes. Si a esto unimos el tremendo afán de dinero que hay en nuestra sociedad, donde el que no se hace rico en pocos años es considerado como un fracasado, ya tenemos el caldo de cultivo perfecto para que proliferen la aparición de delinquentes. Además, la natural rebeldía de la juventud empuja a veces a muchos jóvenes hacia el delito. Esto sucede, por ejemplo, en el caso de la subversión en la Universidad.

—Pero, ¿no considera usted que en el caso de muchos universitarios se dan unas connotaciones políticas muy acentuadas, aparte de la tradicional rebeldía juvenil?

—Sí, sin duda alguna. No cabe duda de que hay minorías muy politizadas entre los jóvenes, aunque a veces los hechos que realizan caigan de lleno en el campo de la delincuencia común. La ideología política no puede servir de excusa para cometer un asesinato o un atraco a mano armada.

—Es evidente que el país está experimentando un cambio moral. ¿Cree Vd. que para bien?

—No. Desde un punto de vista moral, el cambio que está sufriendo la nación me parece francamente malo. No podemos olvidar que todo el mundo está en crisis. Hay una quiebra moral clarísima en nuestra civilización, tal vez motivada por el crecimiento económico. Lo cierto es que España no puede sustraerse a verse influenciada por lo que sucede en este sentido en otros países.

—En una clasificación imaginaria de las ciudades españolas respecto al índice de delitos en ellas perpetrados, ¿qué lugar ocuparía Zaragoza?

—Un puesto intermedio. No podemos decir que Zaragoza sea una de las ciudades de menos delincuencia, pero tampoco está entre las de cabeza. La situación ha sido sensiblemente idéntica en los últimos años. No se produjeron variaciones importantes.

—¿Existe algún sector de la ciudad donde se produzcan más hechos delictivos que en los restantes distritos?

—No destaca ninguno en particular, porque los que aquí podríamos señalar son los mismos que citarían otras ciudades; o sea, los barrios periféricos, los sitios poco habitados, las zonas industriales de las afueras, etc.

—¿Los autores de los delitos cometidos aquí eran residentes o procedían de otros puntos del país?

—En España hay un cierto número de delinquentes profesionales que actúan en cualquier ciudad del país y que también visitan Zaragoza, naturalmente, pero la mayoría de los hechos delictivos fueron realizados por zaragozanos o residentes en Zaragoza, y generalmente jóvenes. Observe

## “Aumentan los delitos contra la honestidad y la delincuencia de “guante blanco”

usted que abundan los delinquentes que no alcanzan los veinticinco años de edad.

—La Prensa local se ocupa con cierta frecuencia de los atentados contra personas, protagonizados por maniacos sexuales. ¿Estadísticamente, abundan estos casos?

—Desde luego que sí. Concretamente en 1972 fue un tipo de delitos que aumentó. El año pasado se conocieron en Zaragoza ciento veintitres casos de delitos contra la honestidad, atentados al pudor, violaciones o intentos de violación, estupro, etc. Es uno de los capítulos más

# La Zaragoza delictiva, a examen

# «La civilización violenta»

importantes registrados en la situación penal de nuestra provincia.

—¿Hay alguna época del año en que se registre mayor actividad delictiva?

—Pues no, salvo en los primeros meses de funcionamiento de la Universidad, que es el momento más apropiado para que acontezcan las manifestaciones públicas o el reparto de propaganda ilegal, sobre todo cuando han habido modificaciones en la Universidad que afectan en sus intereses a ciertos grupos de estudiantes.

—Le veo muy preocupado por la llamada delincuencia política. ¿Qué le dá más quebraderos de cabeza: esta última o la delincuencia de tipo común?

—No sé qué decirle. Fundamentalmente, el quehacer ordinario del Fiscal es la delincuencia de tipo común; ahora bien, como órganos de comunicación que somos entre el gobierno y quienes administran Justicia, los Fiscales también nos sentimos preocupados por la creciente aparición de la subversión política, que hace unos años apenas si se producía. Los delitos de orden político —no obstante— tienen una entena social y política que les pone muy al margen de la actuación del Fiscal. En este sentido, es la sociedad toda la que debe preocuparse de la aparición de estos brotes delictivos.

—¿Se atreverá a prever la evolución futura de la delincuencia en Zaragoza?

—En mis tiempos de estudiante aprendí una frase que no he olvidado: "El mal y el dolor no se volatilizan. El delito, hijo primogénito del mal, no muere; se transforma". A la llamada hace años "civilización violenta", donde abundaban los delitos violentos, está siguiendo una "civilización fraudulenta". Hoy abundan, y cada día más, los alzamientos de bienes, apropiaciones indebidas, estafas, cheques en descubierto, etc. Estos son los delitos más difíciles de castigar y en ellos está el campo de actividad del derecho penal en los años venideros. Lamentablemente, una persona que estafa cincuenta duros es un criminal, un sinvergüenza, pero si la estafa asciende a doscientos millones de pesetas se convierte en un gran financiero.

—¿Cómo anda la delincuencia de "guante blanco", en la provincia?

—Pues está en auge. En estos momentos tenemos algún sumario en curso de una gran importancia, sobre almacenes de productos alimenticios que han sido objeto de defraudación. Esto y la adulteración de los alimentos —otra forma delictiva que comienza a proliferar— nos preocupa mucho a todos los Fiscales del país, porque son auténticas estafas que hay que llegar a cortar. Creo que en lo que le dije antes y en la defraudación alimenticia, habrá mucho trabajo en el futuro.

El Fiscal - Jefe de la Audiencia Territorial de Zaragoza termina de hablar. El balance está ya acabado.

Ahora, que todos saquen las pertinentes consecuencias.

José HENRIQUEZ

# Serrat ni siquiera vino a Zaragoza el sábado

El abogado de la discoteca "Parsifal", don Luis Saldaña, se ha dirigido a nuestro periódico para esclarecer algunos puntos en relación con la noticia que ayer publicábamos sobre la incomparecencia del cantante Juan Manuel Serrat, contratado por esta sala zaragozana desde el mes de marzo.

El señor Saldaña nos ha asegurado que la empresa y él como representante legal habían conocido rumores que indicaban que el cantante catalán no iba a cumplir su contrato de actuación en sesiones de tarde y noche durante el día 29 sábado y por el que, de acuerdo con el contrato, Serrat había de cobrar 150.000 pesetas. Los primeros problemas —siempre según las palabras del señor Saldaña— se produjeron cuando la discoteca "Parsifal"

supo que Juan Manuel Serrat iba a actuar, durante el pasado mes de agosto, en el Polideportivo "Salduba", en contra de una de las cláusulas del contrato firmado en marzo, en la que se especificaba que el cantante catalán no podía actuar en Zaragoza desde la fecha del contrato hasta el pasado 29 de septiembre. Cuando iba a comenzar la actuación del polideportivo, el gerente de "Parsifal" se dirigió al representante de Serrat, el conocido promotor Lasso de la Vega, quien no dió ninguna explicación.

Ante la sospecha de que efectivamente no iba a presentarse en "Parsifal" Juan Manuel Serrat el pasado sábado día 29, el abogado, señor Saldaña requirió los servicios de un notario, el señor Egerique, quien, después de

estar en la sala desde las 6 de la tarde de ese día, levantó acta notarial como preconstitución de prueba de cara a la iniciación inminente de un procedimiento judicial contra el cantante por incumplimiento de contrato. Juan Manuel Serrat, según esto, no estuvo siquiera en Zaragoza esa tarde, tal como se refleja en el acta notarial citada. La discoteca "Parsifal" a través de su representación legal va a exigir una compensación por daños y perjuicios contra el cantante catalán. El hecho es que la sala hubo de rebajar los precios de las entradas, a los propios de un sábado cualquiera en el que no se ofrece actuación alguna, lo que, según el abogado señor Saldaña, supone un perjuicio económico y un posible desprestigio de la sala ante sus clientes.

# EXPOSICION de BAQUE

Uno de los artistas más considerados que ha producido Aragón, uno de los más premiados, perteneciente al fecundo grupo "Pórtico" que supuso un hito en la historia cultural de Zaragoza, abrió ayer una nueva exposición con sus últimas obras en la Galería Atenas de la calle La Paz, número 7.

Como se recordará, los programas de las Jornadas Culturales, incluían una muestra de un indiscutible primera fila de la pintura española, el también aragonés, Saura, hermano del que quizás es nuestro primer director de cine, una vez exceptuado el también aragonés Buñuel. Pero las pinturas de Saura no han podido ser montadas como estaba previsto y las Jornadas Culturales han acogido en su seno la obra de otro gran pintor aragonés —éste zaragozano— Baqué Ximénez.



# Estreno nacional de "Gigantes y cabezudos"



Esta misma tarde, a las siete, se celebrará la "premiere" de la película realizada por TVE "Gigantes y Cabezudos" en el cine Avenida. El Director General de Radiodifusión y Televisión, y hasta hace sólo unos meses gobernador civil de Zaragoza, don Rafael Orbe Cano, ha querido que este film que ha de proyectarse en todos los cines españoles tenga su estreno en la ciudad en que transcurre su argumento y en la que fue rodada por José Antonio Páramo y un importante grupo de actores y técnicos de TVE. La película está basada en la zarzuela "Gigantes y Cabezudos" que como todo el mundo sabe tiene por escenario nuestra ciudad.

Antes de que el film —propio de pantalla grande aunque esté producido por TVE— inicie su exhibición por los canales habituales de distribución, el señor Orbe Cano, ha querido que sea visto en Zaragoza. Para ello, esta tarde tendrá lugar una sesión el cine Avenida, a la que asistirán con invitación las autoridades de la ciudad, la prensa y otras personalidades. Para realzar este estreno y como pequeño homenaje a Zaragoza asistirán a la presentación de esta tarde el propio Director General, señor Orbe Cano, el director de TVE, el director del film, los primeros actores y otras personas relacionadas con la producción de una película que ha de ser un auténtico éxito, a no dudarlo, en toda España.

# NUEVO DELEGADO DE "IBERIA" EN ZARAGOZA

IBERIA "Líneas Aéreas de España" tiene desde ayer nuevo delegado en Zaragoza. Se trata de don Rodrigo Granados López. Ayer tarde, y durante una recepción que tuvo lugar en los salones del Gran Hotel, el subdelegado de la citada compañía señor Sánchez Martínez, presentó oficialmente al señor Granados con un breve discurso de bienvenida, durante el cual apuntó el incremento de pasajeros (más de un 400 por ciento) y de mercancías registrado por "Iberia" con sus líneas de comunicación con Zaragoza. Respondió a la salutación con unas breves palabras el delegado entrante, señor Granados.

Al acto asistieron, entre otras personalidades y representaciones, el presidente de la Diputación Provincial, el alcalde de la ciudad y los delegados de Trabajo, Agricultura e Información y Turismo.

Concluida la intervención del señor Granados fue servido un vino de honor.



## JUZGADO DE GUARDIA

### BATALLA EN LA ESCALERA

**Q**UE sí, que te lo digo yo, Adelaida. La Rosa es una degenerada.  
—¡Jesús, qué horror! ¿Y por qué me cuenta a mí esas cosas, Antonia?

—Porque quiero que sepas al lado de quién vives.

—Para mí todas las vecinas son muy buenas. Buena usted y buena la Rosa. ¡Pues no faltaba más!

—Y además de una degenerada, toma la píldora, que yo le he visto comprar en la farmacia las antibaby y eso es una inmoralidad muy gorda, tratándose de una mujer casada. Se explica que tome pastillas de esas una joven descarriada, con novio guapo, pero una esposa hecha y derecha...

—A mí no me cuente usted esas cosas. Yo a lo mío y usted a lo suyo. ¿Por qué me cuenta esto a mí? Dígaselo a la Rosa.

—Pues claro que se lo pienso decir cuando la vea. Que no le tengo miedo y es muy verdad todo lo que yo digo. Siempre he llevado yo fama de decirle las verdades al lucero del alba que se presente en mi camino. ¡Menuda soy!

—Bueno, pues dígaselo a ella, pero déjeme a mí en paz. No me gustan los alparceos de vecindad. Que si soy muda para andar de aquí para allá con cuchufletas, también quiero ser sorda para oír contar insultos. ¡Dígaselo a ella!

—Ya lo creo que me oír. Aunque sea más tapia que una sorda.

—Pues mire, aquí tiene la ocasión. Desembuche por esa boca, que va a salir de su piso la interesada.

—¡No saldrá! Es una cobarde y cuando me ve no me quiere dar la cara. Siempre se esconde de mi persona. Por algo será.

—Allí la tiene ¡Mírela! Ahora no se esconde ni mucho menos.

Antonia, de 42 años, casada, estaba hablando en la escalera de la casa donde habita, con una vecina, criticando duramente a otra vecina de ambas, de la que decía, entre otras cosas, que era una degenerada.

En cierto momento de la conversación se abrió la puerta del piso de la Rosa saliendo ésta, mientras la otra vecina, Adelaida, decía a la Antonia:

—Allí la tiene usted. Dígale a ella sin miedo lo que me contaba a mí. ¿O es que le van a temblar las piernas ahora que la tiene delante de las narices?

Antonia quiso huir apresuradamente bajando las escaleras, pero fue amarrada por Rosa, la que seguramente había escuchado todos los insultos. Esta vecina llevaba una botella en la mano. Con ella dió un fuerte golpe en la frente de la Antonia, diciéndole seguidamente estas palabras.

—Y ahora vamos a hablar tú y yo. Vamos a ver si la que no doy la cara soy yo o eres tú la que te escapas.

—¿Pero aún te parece que habla poco la voz de la sangre que me sale de frente?

Antonia, a consecuencia del golpe recibido, sangraba por la frente, pero aún le quedaron ánimos para enganchar del pelo a su rival, a la que tiró rodando escaleras abajo.

—¡Rueda como lo que eres! Como una pelota sucia y manchada de barro de puntapiés de hombre!

Se armó el consiguiente alboroto de vecindad. Salieron otras vecinas que consiguieron separarlas a las dos contendientes de esta batalla de insultos en la escalera. Las dos resultaron con lesiones y contusiones. Y, creo, que sólo nos falta decir que todo esto ocurrió en una casita de la Ciudad Jardín, en cuya escalera debieron de mustiarse todas las "flores" que se dijeron. EXPRES/003

CON "TRES TESTIGOS"...

# ¿Vuelve el teatro "CAMP"?



**D**IME qué espectadores colman las butacas de un teatro español, y te diré a qué autor están representando.

En el Teatro Principal estaban, llenando el patio de butacas, todos los fieles devotos del teatro de don José María Pemán, para asistir al estreno de su última obra escénica, "Tres testigos".

Quiero sincerarme diciéndoles a ustedes que fui al teatro con el ánimo

dispuesto a ver y enjuiciar la obra olvidando el nombre Pemán, colocando en su lugar el de un autor extranjero o nacional, totalmente desconocido para mí.

Por supuesto que no lo conseguí. Lo que yo estaba escuchando, lo que yo veía —salvo parte de la interpretación— se me presentaba como inequívocamente pemánico. Así mismo, vi representar, con ramas, "hierbas de verdad" y decorados de papel, "El Divino impaciente" en el Colegio de los Salesianos de Huesca.

"Nieves en Mayo", "Su amante esposa", "Abdicación"... Toda la "película" de las últimas obras de Benavente, se me vino a las orejas y a los ojos con esta pieza de Pemán. Aún con la carpintería sabía el tono de la obra es vacilante y la acción premiosa. Los discursivos personajes han de contarnos lo que les sucedió para que nos enteremos. Las ampulosidades verbales se suceden con la carga de metáforas innecesarias para crear, con el goloso lenguaje, la "poesía" (¿). La falsedad de un personaje tan socorrido como el del narrador-juez-conciencia, ya colma el rizo del artificio escénico.

Teatro con arrugas de papel. Algo así como una vieja muy pintada. Teatro aritmético, inocuo, parlanchín, e incongruente. Imaginen que, un personaje de hoy, dice: "La vida es como una tela de pobre. Sólo se

conserva a fuerza de zurcidos". ¿Dónde están hoy los pobres con los trajes zurcidos? Con lo que cuesta hoy zurcir el desperfecto de la brasa de un cigarro, casi se puede comprar uno el traje.

"Tres testigos" es, simplemente, teatro de otros días, recién escrito. Teatro para "los de Pemán". Teatro "camp", adobado con ternura, con donosura y con finura, para un estreno, a lo sumo, de los años cuarenta.

La interpretación, por parte de Ana María Vidal, es realmente encomiable. Ella se ha metido en sendos trajes de cartón para hacernos creíble al personaje. El resto de los actores hacen cuanto pueden para intentar lo mismo, sin que en ningún momento pueda lograrlo ese gran actor que es José Pagán, en quien recae el estático "regalito" del narrador-conciencia, con el que yo quisiera que pechara algún ilustre actor de nuestra escena.

Ni sobre el escenario, ni en los programas de mano, ví al responsable de la dirección. Al parecer no había director. Hasta este punto fue "camp" el estreno de "Tres testigos", obra de la que se nos dice que es un éxito sin precedentes y con miles de representaciones en Madrid. No me explico.

Angel LARROCH

EL MIÉRCOLES DÍA 3:

## DEFILE DE MODELOS PRO-ANCIANOS INVALIDOS

Como ya anunciábamos, el próximo miércoles, a las 7 de la tarde, se celebrará un desfile de modelos del modista Antonio Marcén, en el Palacio de la Lonja, cedido generosamente por el Excmo. Ayuntamiento para recaudar fondos con destino a la obra Pro-ancianos Inválidos que no puedan ser atendidos en otras instituciones y que prorrocinan las Excmas. señoras doña Eloisa Martínez-Conde de Trillo Figueroa y doña Elvira Octavio de Horno.

Las invitaciones pueden recogerse en Marcén, Escar 2; Calibo, Blancas 2 y Ríos, Ponzano, 8.



**L**A plaza del Emperador Carlos (al pie de la Feria de Muestras), está cambiando de fisonomía. En sus dos fracciones que divide el tranvía del Parque.

La parte que podríamos llamar accesoria, ya está totalmente terminada. La otra, la principal, la que más carácter y personalidad confiere a la Plaza de la Feria, la están transformando de arriba a abajo.

Su remodelación es completa. Ahí vemos en plena actividad a los ejecutivos que están transformando a la plaza a marchas forzadas.

Han pasado muy pocos días desde que fue sacada la presente foto; sin embargo, los adelantos en los trabajos han sido espectaculares. La ampliación de los jardines y el cambio de lugar de la fuente pequeña, está ya a punto de terminar. Como puede observarse, también ese artístico banco semicircular que es un detalle además de funcional, de excelente gusto, está ya dispuesto para ser usado.

Seguro que para el próximo día 3, que es la fecha de la inauguración de la XXXIII Feria Nacional de Muestras, estará la plaza totalmente lista para sentencia. En esta ocasión, no pasará como tantas veces suele ocurrir que se haya calculado mal el tiempo y falten los últimos toques.

¡Ah! Para que se vea que no se ha olvidado ni el menor detalle, también se ha remozado el anuncio luminoso de la fachada. Que es después de todo, el que grita en última instancia las excelencias de la Feria.

Este año, los millones de personas que visiten la Feria, se encontrarán además de las innovaciones internas, con esta agradable sorpresa exterior. Todo eso que vamos ganando. A.S.



**CONCIERTO DE PIANO A CARGO DE PILAR BAYONA**

Dentro del Ciclo de Conciertos de Piano, que con motivo de las IV Jornadas Culturales, organiza la M. I. Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento, hoy, día 2 Octubre, a las 20 horas, en la Iglesia del Real Seminario de San Carlos, está prevista la actuación de Pilar Bayona con arreglo al siguiente programa:

**PRIMERA PARTE**  
 Gran Sonata O; 11 de Schumann: Un poco adagio. Allegro vivace. Aria. Scherzo e intermedio. Final Allegro un poco maestoso.

**SEGUNDA PARTE**

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Danza de Bela Bartok          | Ostinato, Bela Bartok         |
| Tarde en el lago, Bela Bartok | Allegro Barbaro, Bela Bartok. |
| Danza campesina, Bela Bartok  | Navarra de Albéniz            |
| Cornamuza, Bela Bartok        |                               |

**GOBIERNO MILITAR DE ZARAGOZA CAMPO DE TIRO**

Para general conocimiento se hace público: Que en el Campo de Tiro y Maniobras de San Gregorio, tendrán lugar los días 2, 3, 4, 5 y 6 del corriente mes de Octubre, ejercicios de tiro con CETME, mosquetón, sub-fusil, pistola y morteros. De 9 a 20 horas.

**VIII ASAMBLEA DE CAMARAS DE COMERCIO HISPANO-FRANCESAS**

CON motivo de la VIII Asamblea de Cámaras de Comercio hispano-francesas que tendrá lugar en Zaragoza los días 4, 5 y 6 del actual mes en curso se celebrarán varias sesiones de trabajo en las que se tratará, entre otros temas, de la posibilidad de intercambios comerciales entre Francia y España; los importadores y exportadores interesados en el mercado francés, pueden comunicarlo a esta Corporación al objeto de tomar nota de sus deseos y ponerlo en conocimiento de la Secretaría del Colegio francés de la Copef para hacerlos llegar a firmas de su país que estén en condiciones de corresponder a los mencionados intercambios.

**EL SUBSECRETARIO DE COMERCIO INAUGURA LA FERIA NACIONAL DE MUESTRAS**

Preparativos acelerados y movimientos nerviosos antes que la FERIA NACIONAL de Muestras, en su 33 Certamen abra sus puertas. Las variadas profesiones que perfilan el gran escaparate, dan los últimos toques en su obra. En el momento que el acto inaugural tenga lugar, todo el recinto presentará el más brillante aspecto.

Será el Subsecretario del Ministerio de Comercio, don Federico Trenor y Trenor, quien presida la solemnidad inaugural, en representación del Ministro de Comercio, mañana a las 11, en el Salón de Actos del Palacio Ferial. Junto a él, estarán nuestras primeras autoridades militares y civiles, así como distintas personalidades que han anunciado su asistencia.

**El "Teatro Estable" representó "El médico fingido"**

"La medicina volant" es una de las primeras farsas de Jean Baptiste Poquelin; anterior, incluso, al "Atolondrado" (estrenada en Lyon en 1655). Mariano Cariñena ha hecho una adaptación siguiendo de cerca —me atrevería a afirmar— a la que del "Don Juan" hizo Brecht, al aprovechar el especial relieve que los criados (personajes secundarios en las comedias de la época) alcanzan en el Teatro de Molière: de esta forma, se nos presenta el antagonismo, las relaciones y el enfrentamiento de dos mundos (el de los señores y el de los lacayos) que conviven en una misma sociedad. Cariñena bucea, al escribir su "Médico fingido", en la comedia molieresca y, así, cuando inventa un personaje (Nineta) nos ofrece un tipo que reconocemos fácilmente en la obra de nuestro autor; Nineta es de Molière, aunque tráfada a esta comedia por Cariñena; tiene algo de Antoñita ("El enfermo imaginario") y de Marotte ("Las Preciosas") y de Martine ("Las mujeres sabias") y de tantas otras. Como director y escenógrafo, Mariano Cariñena ha utilizado el color, la vistosidad, el movimiento... Elementos éstos que no nos hacen salir de la acción y vagar por mundos de ensueños, sino que nos incitan a estar pendientes de todo cuanto en el escenario acaece; la magia que envuelve la obra nos hace entrar de lleno en el espectáculo porque nos divierte. Se inicia la representación con un prólogo en el que actores y personajes se confunden y nos hace

pensar que todo lo que sigue es un rito con su obligado trasfondo. Los actores se sumergen en el espíritu vivaz del montaje y me resultaría imposible destacar a nadie en concreto, porque la acertada —no es tópico— actuación de todos, forma parte de un todo que, como ya he dicho, gana por entero al espectador. Un trabajo digno de todo aplauso, muy indicado para ser representado en un medio rural (como ya se ha hecho en dos ocasiones); un nuevo logro que debe apuntarse en su haber el Teatro Estable de Zaragoza y su director, Mariano Cariñena.

Carlos CEZON.

**SAN ROMAN**

**INAUGURO AYER LA EXPOSICION DE SU "DIBUJO NEGRO"**

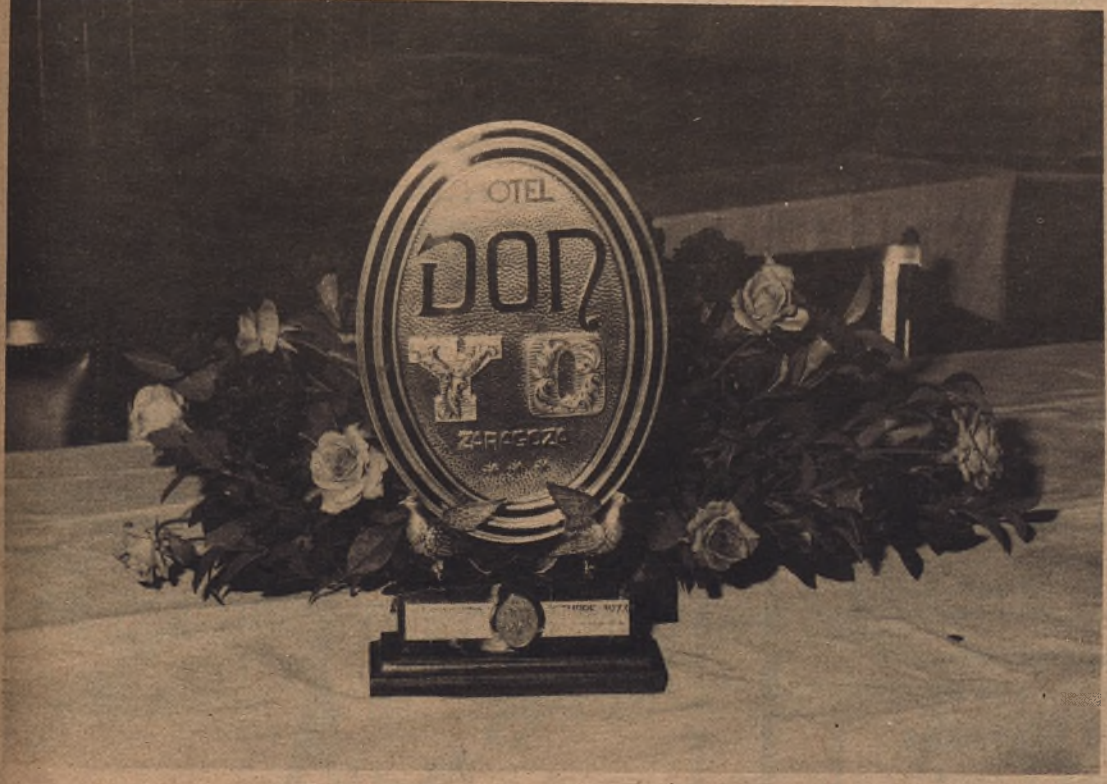
Ayer fue inaugurada la exposición de "dibujo negro" en el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza.

San Román, el creador del "dibujo negro"; nos sorprendió con su obra. Brujas, aquelarras, irónicos desnudos... y sobre todo con sus ensayos surrealistas.

¡Buen principio para la temporada artística que comienza en Zaragoza!

**SOCIEDAD DEPORTIVA TIRO de PICHON**

TIRADAS EXTRAORDINARIAS IV TROFEO DON YO, PATROCINADAS POR EL HOTEL DON YO



El magnífico trofeo donado por el Hotel Don Yo

El pasado día 30 de septiembre se llevaron a cabo las tiradas correspondientes del citado trofeo, con intervención de 65 participantes de distintos clubs españoles. La competición resultó brillantísima, toda vez que, siendo a distancia fija de 24 m. y a 8 pájaros, hubo que efectuar un desempate, ganando el trofeo D. Emilio Echechiqui/a Petit que, con una marca de 15 a 15, superó a su rival más inmediato (D. Santiago Vitallé Curdi) que logró 14 de 15. El magnífico trofeo Don Yo, fué entregado en los salones de la Sociedad, ante una nutrida concurrencia que aplaudió deportivamente al vencedor.

EL PROXIMO JUEVES, DIA 4 A LAS 11 NOCHE

**SOLEMNE REAPERTURA DEL TEATRO ARGENSOLA**

Totalmente renovado, confortables butacas, novísimo sistema de calefacción y refrigeración, bellamente decorado, conservando su tradicional ambiente distinguido

**PRESENTACION**



**TE CASAS A LOS 60 ... ¿y que?**  
 de DIONISIO RAMOS

# Nueva polémica: Los gastos militares USA

● EL SENADO NO APROBO LA REDUCCION DE 500 MILLONES DE DOLARES PROPUESTA POR HUMPHREY

WASHINGTON, 2. (Crónica del "Washington Post", especial para "ARAGON/exprés").

El presidente Nixon ganó otra victoria en materia de política militar, ayer, al derrotar el Senado, por 51 a 47 votos, una decisión para reducir 500 millones de dólares del proyecto de ley de autorización de asignaciones militares por un monto de 20.900 millones de dólares. El proyecto de ley fué aprobado, sin reducción, con una votación de 91 a 7 papeletas. La derrota de la reducción de los 500 millones de dólares, patrocinada por el senador Hubert Humphrey, fué otra más de las recientes que se han producido en el Senado, en una semana, para los críticos del Pentágono, por un estrecho margen.

Humphrey, así como el dirigente demócrata del Senado, Mike Mansfield, el presidente interino del Comité de los Servicios Armados y otros varios habían solicitado que el presupuesto del Pentágono fuera drásticamente reducido para fundamentar, en cambio, lo que calificaron de programas nacionales urgentes.

Sin embargo, la pasada semana, votación tras votación, la "mayoría senatorial en pro de la defensa", aunque de modo más tenue que en el pasado, se mantuvo firme contra todas las reducciones propuestas. En el Senado, efectivamente, fracasaron todos los intentos de retrasar la fabricación del submarino estratégico nuclear "Trident" y reducir la fabricación de armas tales como el cohete "Sam - d" y el portaviones

nuclear, mientras, contrariamente, tuvo éxito el intento la propuesta de proporcionar fondos completos al avión "F-14".

La única victoria principal de los críticos del gasto de defensa fué una enmienda, aprobada, la pasada semana, por una votación de 48 - 36, que exigía que las guarniciones militares norteamericanas en otros países, las cuales totalizan en la actualidad unos 471.000 hombres, fueran reducidas en 110.000 para el 31 de diciembre de 1975 para aminorar costes y mejorar la balanza de pagos USA. Pero esta reducción de 110.000 hombres, patrocinada por Humphrey (tras haber perdido Humphrey el intento de reducción de 190.000 hombres) se espera que encuentre un fuerte desafío en la Cámara de Representantes, que no ha establecido una estipulación así en su versión de la ley de gastos militares.

Las diferencias entre las versiones del Senado y de la Cámara de Representantes deben ser solventadas antes de que se otorgue una aprobación final al proyecto de ley.

La enmienda de Humphrey hace referencia a todas las fuerzas terrestres norteamericanas en otros países. Y otra enmienda relacionada de los senadores Henry Jackson y Sam Nunn está destinada a ejercer presión sobre los aliados de USA en la NATO para que participen con contribuciones mayores a los gastos de este organismo, señalando que si los aliados no realizan compras de mercancías en los Estados Unidos en suficiencia como para compensar los 1000 - 2000 millones de dólares del déficit de la balanza de pagos estadounidense atribuibles a las operaciones norteamericanas de la NATO, el contingente estadounidense a la NATO sería reducido proporcionalmente.

La enmienda Jackson - Nunn parece que es más probable que sobreviva debido a que para los aliados sería relativamente fácil invalidar la enmienda mediante la realización de las requeridas compras compensadoras.

SPENCER RICH

SE ESTRELLA UN AVION BRASILEÑO:

## OCHO MUERTOS

BELEN, 2 (Efe-Upi).- Un avión perteneciente a una línea aérea regional brasileña sufrió ayer una explosión a bordo y cuando se disponía a efectuar un aterrizaje de emergencia en Miritituba, en la región amazónica de Itaituva, Murieron sus ocho ocupantes.

## CASA GALAN

Restaurante económico. Para comer noche y día. CASA GALAN le ofrece mayor economía.

Casta Alvarez, 90. Teléf. 227644. ZARAGOZA

31 de Octubre de 1973  
49 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Para su conmemoración, esta Caja destina:

# 10 MILLONES de pts. en premios

- \* SORTEO de 530 premios, por un total de Pts. 3.817.500
- \* PREMIOS de 100 ptas. a todas las libretas infantiles, abiertas en octubre 600.000
- \* OBSEQUIOS a los ingresos días 27-29-30-31 4.700.000
- \* PREMIOS de 3.000 ptas. a matrimonios celebrados en octubre (100 premios) 300.000
- \* PREMIOS de 500 ptas. a libretas nuevas ordinarias, abiertas en octubre (500 premios) 250.000
- \* PREMIOS de 10.000 ptas. «Fin de Estudios» (40 premios) 400.000

TOTAL ..... 10.067.500

 **CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

Haga ingresos en sus cuentas en el mes de Octubre y obtenga premios!

YA SE SABE



Los mejores **MARISCOS** SIEMPRE

## COSTA VASCA

VALENZUELA, 13  
ZARAGOZA

### FOTOGRAFIA - CINE

PELICULAS, dibujos, ciudades, celuloide rancio, diapositivas, cámaras, equipos laboratorio, nuevo, ocasión, reveladores marcas diversas. Confección diapositivas. Calatayud 3.

### COMPRAS

COMPRAMOS colecciones sellos cualquier cantidad. También colecciones importantes. Teléfono 216344.

### COLOCACIONES

EMPLEADA DE HOGAR. Si quieres obtener el título de Graduado Escolar. Auxiliar de Hogar. Certificado de Estudios Primarios, Corte teléfonos a VERAL: 353209. Fernando el Católico, 33, de 5 a 8 tardes.

### SE BUSCA

Agente para la Venta de Vinos y Brandies de Jerez. Escriban al Apartado, Núm. 259 Jerez de la Frontera (Cádiz).

### Bar TILO

¡ATENCIÓN, UNICO EN ZARAGOZA!

MIERCOLES

Tres Platos, Pan, Vino y Postre, 50 Ptas. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

Sargenis, 33 y 35 - Zaragoza

SOPA DE COCIDO  
COCIDO DE GARBANZOS  
CARNE EN SALSA

HOTEL PARIS

EL DE

LAS BODAS ZARAGOZA



Pedro María Ric, 14  
Zaragoza

Según el Gobernador del Banco de Italia

# La FLUCTUACION de las MONEDAS puede PROLONGARSE

ROMA, 2 (Efe).- La fluctuación de ciertas monedas, y sobre todo, la de la lira, podría prolongarse aún por cierto tiempo. Esto es lo que se desprende de unas declaraciones hechas por el gobernador y el vicegobernador del Banco de Italia, Guido Carli y Rinaldo Ossola, después de la asamblea del Fondo Monetario Internacional, en Nairobi.

Ha sido Ossola el más explícito sobre el tema, al indicar que "si las paridades fluctuantes continuasen dando pruebas de razonable estabilidad y si el control ejercido por el Fondo Monetario para evitar la introducción de prácticas de cambio deseables se mostrase a la larga menos difícil y más eficaz de seguir que el retorno a las paridades fijas, basadas sobre el dólar o intervenciones de varias divisas, no se encontrarían ya muchos defensores de una vuelta general al cambio fijo de las divisas".

El vicegobernador y director general del Banco de Italia ha propugnado por otra parte, un estricto control del Fondo Monetario Internacional sobre los mercados de cambios, para evitar las "fluctuaciones teledirigidas", a través de maniobras discriminatorias o, incluso, de carácter político.

Guido Carli, gobernador del Banco de Italia, ha explicado, por su parte, que "en ausencia de una política del dólar coordinada entre los países de la Comunidad Europea, a la oferta no corresponde una demanda equivalente y la consecuencia es una depreciación del dólar, independiente de las condiciones de la balanza de pagos de los Estados Unidos".

Y, al comentar el funcionamiento de la llamada "serpiente monetaria de la C.E.E." Carli agregó que "la experiencia ha demostrado que existe una relación entre depreciación del dólar en términos de monedas

comunitarias y las tensiones en el interior de la serpiente".

## COMUNIDAD DE REGANTES DE MIRALBUENO

Se convoca a todos los Regantes de este Término a Junta General Ordinaria que se celebrará D.m. el próximo día 28 de Octubre de 1973, en el domicilio del Sindicato (Avda. Madrid, núm. 215), a las once horas de la mañana en primera convocatoria o a las doce en segunda, para el caso de no reunirse la mayoría absoluta de los votos de la Comunidad, en cuyo caso serán válidos los acuerdos que se adopten cualquiera que sea el número de partícipes que concurren.

La Junta se celebrará con arreglo al siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.- Acta de la sesión anterior
- 2.- Examen de la Memoria semestral.
- 3.- Examen y aprobación del Presupuesto para 1974.
- 4.- Nombramiento de Presidente de la Comunidad.
- 5.- Elección de los Vocales y Suplentes que deben cesar en el Sindicato y Jurado de Riegos.
- 6.- Nombramiento de Interventores de Cuentas.
- 7.- Ruegos y preguntas

Zaragoza, a 26 de Septiembre de 1973.

EL SECRETARIO

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

### AMORTIZACION DE OBLIGACIONES

En el sorteo de las obligaciones simples de esta Sociedad, emisión octubre de 1964, efectuado en el día de hoy, ante el notario de esta capital don Gerardo Molpeceres Rodríguez, resultaron amortizadas las siguientes:

Números 1.001 al 2.000, 11.001 al 12.000, 13.001 al 14.000, 21.001 al 22.000, 23.001 al 24.000, 31.001 al 32.000, 41.001 al 42.000, 42.001 al 43.000, 50.001 al 51.000, 72.001 al 73.000, 73.001 al 74.000, 82.001 al 82.286, 90.001 al 91.000, 91.001 al 92.000 y 92.001 al 93.000.

El pago del importe de estos títulos se efectuará a partir del 2 del actual mes de octubre, en las entidades bancarias y Cajas de Ahorro de esta capital, Caja de Ahorros Vizcaina, Confederación Española de Cajas de Ahorros y en la Caja de esta Sociedad, San Miguel, 10, debiendo llevar adheridos los cupones núm. 19 y siguientes.

Zaragoza, 1 de octubre de 1973.— El Consejo de Administración.

## Cambios de la sesión de hoy

FACILITADOS POR



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

| BANCOS                       | Preced.  | HOY      |
|------------------------------|----------|----------|
| Banco Zaragozano             | 1.181    | 1.222    |
| Banco Exterior               | 730      | 765      |
| Banco Central                | 1.467    | 1.474    |
| Banco Español de Crédito     | 915      | 925      |
| Banco Hispano Americano      | 920      | 925      |
| Banco de Santander           | 1.255    | 1.260    |
| Banco Popular Español        | 1.160    | 1.165    |
| Banco de Bilbao              | 1.220    | 1.215    |
| Banco de Vizcaya             | 1.090    | —        |
| Banco Occidental             | 1.201    | 1.231    |
| Banco Atlántico              | 1.190    | 1.200    |
| Banco Industrial de Cataluña | 687      | 702      |
| Banco Ibérico                | 1.067    | —        |
| <b>ELECTRICAS</b>            |          |          |
| Hidro Española               | 262      | 263      |
| Sevillana                    | 269,75   | 262      |
| Cantábrico                   | 265      | 262      |
| Eléctrica Viesgo             | 265      | 265      |
| Hidro. Cataluña              | 192      | 194      |
| Iberduero                    | 343      | 350      |
| E. Reunidas                  | 145      | 145      |
| Unión E. Madrileña           | 233      | 235,25   |
| Fenosa                       | 166      | 165      |
| Fecsa 5.000                  | 243      | 245      |
| Fecsa 1.000                  | 246      | 250      |
| <b>MINERAS</b>               |          |          |
| Ponferrada                   | 180      | 185      |
| Duro Felguera                | 172      | 175      |
| <b>SIDEROMETALURGICAS</b>    |          |          |
| Altos Hornos                 | 252      | 258,50   |
| Auxiliar F. C.               | 128,50   | —        |
| <b>ALIMENTACION</b>          |          |          |
| Azucarera                    | 199      | 197      |
| Ebro                         | 718      | —        |
| Aguilas                      | 252      | 255      |
| <b>QUIMICAS</b>              |          |          |
| Petróleos                    | 581      | 588      |
| Explosivos                   | 430      | 440      |
| Energías                     | 210      | 211      |
| <b>CONSTRUCCION</b>          |          |          |
| Dragados                     | 1.105    | 1.140    |
| Urbis                        | 413      | 413      |
| Inmobiliaria Metro           | 380      | 358      |
| Vallehermoso                 | 380      | 380      |
| <b>VARIOS</b>                |          |          |
| Telefónica                   | 490      | 439      |
| Galerías Preciados           | 585      | 590      |
| Campsa                       | 455      | 455      |
| Tabacalera                   | 600      | 595      |
| Astilleros                   | 132      | —        |
| Metro                        | 232      | 225      |
| Unión Fénix                  | 698      | 693      |
| Ahorrofondo                  | 1.740,79 | 1.740,79 |
| Seat                         | 500      | 502      |

## POMPIDOU a LEONE:

EL DARLE A EUROPA UNA DIMENSION MEDITERRANEA

# DEPENDE de NOSOTROS

PARIS, 2 (Efe-Reuter).- Los presidentes Giovanni Leone, de Italia, y Georges Pompidou, de Francia, acentuaron la importancia de una estrecha colaboración entre sus dos respectivos países, en la región del Mediterráneo. Leone, que llegó ayer a París en visita oficial que habrá de durar cuatro días, fué invitado de Pompidou anoche, en un banquete ofrecido en el palacio de Trianon, de Versalles. Brindando en honor del presidente Leone, el presidente Pompidou dijo: "Depende de Francia y de Italia, principalmente, el darle a Europa una dimensión mediterránea, con lo que Europa se afirmará a sí misma cada vez más.

"Italia y Francia están preparadas para comprender las aspiraciones de seguridad y cooperación de aquellos pueblos que están cansados de ser presa de la estrategia mundial", dijo Pompidou, y añadió: "Asimismo Italia y Francia desean que Europa afirme su personalidad y su idiosincrasia en el campo internacional". El presidente Pompidou dijo que los países del Mercado Común deben llevar adelante sus esfuerzos en pro del fortalecimiento de su solidaridad. Ambos países (Francia e Italia) deben incrementar su cooperación tanto en el terreno científico como en el técnico y en el industrial.

En su respuesta, el presidente Leone dijo que Italia y Francia comparten el mismo deseo de fomentar la cooperación recíproca en el sector del Mediterráneo. "Con la cooperación en el Mediterráneo estamos convencidos de que contribuiremos a la paz y a la amistad fructífera de otros países de la región, dijo el presidente italiano. El presidente Leone insistió al Mercado Común, para llegar a una mayor comprensión con los Estados Unidos.

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA

Llame al teléfono 23 88 03

(VARIAS EXTENSIONES)

# BANCO ZARAGOZANO

## GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPOSICION

R. REYES TORRENT

FUENCLARA, 2

VIOLA

EXPONE EN GALERIA PRISMA Temple, 10

GALERIA NAHARRO

Jornadas Culturales

Excmo. Ayuntamiento

ESCULTURAS

Temas para Monumentos en Parques y Jardines

Manifestación, 9 (Plaza del Justicia)



# Otros DIEZ comunistas, ejecutados

## ● ENTRE ELLOS FIGURA UN EX-MIEMBRO DE LA GUARDIA DE ALLENDE

SANTIAGO DE CHILE, 2 (Efe).— Diez personas fueron ejecutadas en las últimas horas por oponer resistencia armada y agredir a las fuerzas militares y de carabineros según una información distribuida ayer por la agencia chilena "Orbe".

En la población suburbana de esta capital, campamento Santiago Pino, del barrio de Barrancas, fueron ejecutados el jefe y subjefe de esa unidad y otras cuatro personas, entre ellas un ex-miembro de la custodia personal del desaparecido presidente Salvador Allende. Todos ellos fueron calificados de peligrosos extremistas por las Fuerzas Armadas, según "Orbe".

Las personas ejecutadas fueron identificadas como Sergio de la Parra, presidente del campamento; Raul Moscoso Quiroz, vicepresidente del mismo; Sergio Luis Gutiérrez Rivas, ex miembro de la guardia personal de Allende, y otros tres extremistas.

Otros tres integrantes de un grupo armado fueron ejecutados esta madrugada por atacar a balazos una población de personal de las fuerzas armadas situadas en la calle Bio - Bio, de esta capital.

Según la información distribuida por "Orbe", los extremistas dispararon desde un automóvil en marcha, que chocó posteriormente.

La décima ejecución se produjo en la ciudad de Punta Arenas, en el extremo sur de Chile, anteayer domingo. Tropas del Ejército rodearon un inmueble en el que estaba reunido un grupo de extremistas. Al salir uno de ellos José Álvarez Barria, resistió y agredió a un oficial.

## MUNDO EXPRES

### EL ARABE: ¿IDIOMA OFICIAL EN LA ONU?

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 2. (Efe-Reuter).— Los países árabes están dispuestos a pagar más de tres millones de dólares (unos 170 millones de pesetas) al año para que el árabe figure como lengua oficial de las Naciones Unidas, junto al español, inglés, francés y ruso, dicen fuentes dignas de crédito en la sede de la O.N.U.

Dichas fuentes precisan que los ministros árabes de Asuntos Exteriores y otros jefes de

delegaciones han llegado a tal acuerdo en una reunión celebrada a puerta cerrada el pasado viernes en Nueva York.

Se espera que los países árabes inscriban su petición en la agenda de la Asamblea General.

Libia, que recientemente se negó a aceptar los pasaportes extranjeros que no llevasen traducción al árabe, es, al parecer, el alma de la iniciativa y está dispuesta a pagar los gastos para su puesta en práctica.

### CARTA ABIERTA DE LA ESPOSA DE RUCCI

BUENOS AIRES, 2 (Efe).— "Me siento capaz de olvidar todo si la muerte de mi esposo sirve para terminar con los enfrentamientos, con las celadas, con los crímenes y aborta toda posibilidad de venganza", dice en

una carta abierta, Nelida Vaglio viuda de José Rucci, ex-secretario general de la Confederación General del Trabajo, asesinado el martes pasado en Buenos Aires por un comando extremista.

### DONALD SEGRETTI, CULPABLE

WASHINGTON, 2. (Efe).— El funcionario del Gobierno de Nixon, Donald Segretti, se declaró ayer culpable de tres delitos de conspiración, espionaje y reparto de propaganda ilegal durante la campaña presidencial de 1972.

Con Segretti, un ex-funcionario del departamento del Tesoro que trabajó en la campaña de reelección de Nixon, son ya nueve las personas pendientes de sentencia definitiva

por su intervención en el llamado escándalo "Watergate".

Un portavoz del fiscal especial del caso, Archibald Cox, manifestó que Segretti podría ser condenado a tres años de cárcel. Segretti está directamente relacionado con la falsificación de una carta, atribuida al senador Edmund Muskie, que dio al traste con las esperanzas presidenciales de éste.

## ¡ATENCIÓN A ESTOS PROXIMOS ESTRENOS!

ENGAÑO A SU MUJER CON SU MEJOR AMIGA... Y ELLA DIJO:  
¡OJO POR OJO Y DIENTE POR DIENTE!



ALFREDO LANDA  
en

## LOS NOVIOS DE MI MUJER

— ESPERANZA ROY y D. JAIME DE MORA y ARAGON  
HELGA LINE - LUIS DAVILA

y ANDRES PAJARES en "PEPIN DE TRIANA" EL CANTONERO DE LA VOZ DE AZÚCAR  
DIRECTOR RAMON FERNANDEZ EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ

# PALAFOX

(Mayores de 18 años)

¡MARISOL dirigida por BARDEM!  
¡Un suceso en la historia de nuestro cine!



Marisol es Chris

MARISOL-JEAN SEBERG  
en  
**LA CORRUPCIÓN DE CHRIS MILLER**  
en el papel de "Barney" BARRY STOKES

productor XAVIER ARMET dirigida por J. A. BARDEM  
EASTMANCOLOR / PANAVISION

# REX

(Mayores de 18 años)

## MUERE EL ULTIMO TRASPLANTADO DE CORAZON

PARIS, 2 (Efe).— Tres días después de haber sido operado del corazón falleció en el hospital Foch de París André Lefrançois, de 40 años de edad, el último trasplantado del corazón que ha muerto como consecuencia de una insuficiencia cardiaca post-operatoria según el profesor Guilmet, que dirigió la operación. El médico afirma que proseguirá los trasplantes pese a la viva polémica levantada con ocasión de este último trasplante.

El profesor Guilmet ha hecho ya seis trasplantes en el hospital Foch y otros diez se han llevado a cabo en diferentes clínicas de Marsella y Lyon. El único superviviente es el marsellés Emmanuel Vitria, de 50 años, de origen español.





# BETTY SKELTON



## LA MUJER MAS VELOZ

POSEE EL RECORD DE LOS RECORDS EN LA HISTORIA DE LA FEMINIDAD

Betty Skelton es algo así como la velocidad hecha mujer. Coches, aviones... y ella misma. Tiene en su haber más récords de aviación y de aparatos mecánicos deportivos que otra persona en la historia. Fue la primera y única persona americana que voló a la edad de doce años. Fue la primera mujer que manejó un Jumbo Boat en el mundo.

Fue la primera mujer que se presentó y aprobó las pruebas asignadas a los astronautas.

Recientemente agregó otro récord a su ya larga lista. Manejando un poderoso coche de carreras, atravesó la superficie salada de Boneville (Utah), llegando a alcanzar la velocidad de 315,72 millas por hora, lo cual rompió el récord femenino, con un promedio de velocidad de 277,62 millas por hora.

Betty abandonó su casa en Detroit, llevando en la mano su casco especial, con el objeto de que no se perdiera en un rincón del compartimento de equipajes.

Tenía un resfriado bastante malo. "No siento nada", dijo en el aeropuerto, de camino a su cita. "No tengo miedo, no estoy excitada" Se sonaba con un montón de "kleenex" que sacaba de su bolso regularmente.

Una vez en la superficie salada de los lagos toda la intensa concentración, todas sus energías, sus disciplinados nervios y músculos se combinaron en la fuerza que le habían dado sus triunfos toda la vida.

Es difícil asociar la delicada apariencia de Miss Skelton a la enérgica mujer que tiene que ser para haber triunfado como lo ha hecho.

Es menuda y tiene unos ojillos negros que danzan al compás que marcan sus pequeñas manos, suaves, delicadas y femeninas que se mueven más que como directoras de orquesta, como pajaritos inconstantes. Le gustan los vestidos bonitos y todas las cosas bonitas.

El invierno pasado se la vió pasearse como una magnate o una productora de cine, o simplemente como una mujer rica, con un gran abrigo de pieles que la abrigaba, pero también la ahogaba.

"Lo compré yo misma" dijo. "He estado ahorrando para comprármelo desde hace veinte años". Pero una sombra de tristeza le atravesó el semblante. "Es curioso pero ahora que lo tengo no significa tanto para mí como pensé que lo haría".

No obstante, no vive completamente en el mundo de la velocidad y de los récords feministas.

Trabaja, como buena mujer liberada, como ejecutiva, vive a tono con su trabajo en un apartamento con terraza, en la que cocina los "bisteck" obligatorios del domingo.

Su vida sentimental, cuenta con varias emociones, no obstante, esta es la hora en que permanece soltera.

Si la "vida comienza a los 40" ¿qué ofrecerá esa vida a la mujer que nació en 1926".

# howard HUGUES

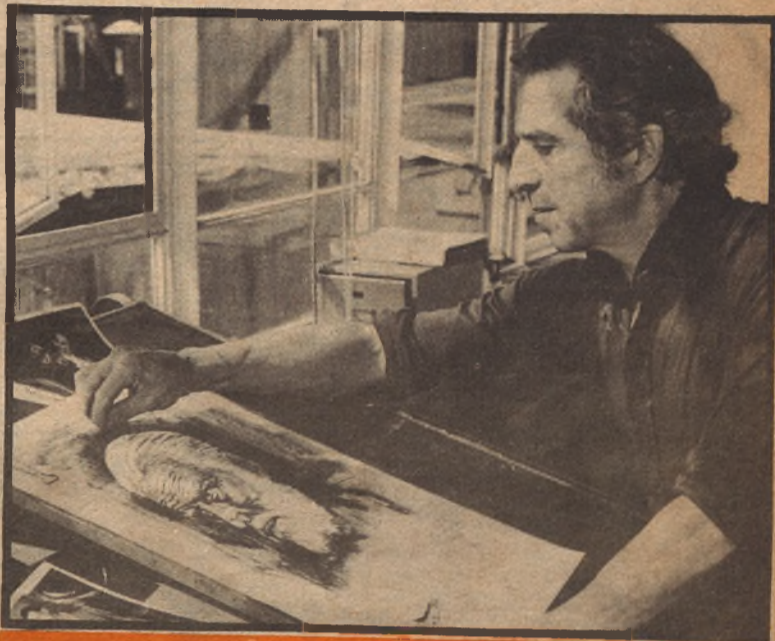
## «VISTO» por un PERIODISTA

**E**L multimillonario Howard Hugues no es exactamente el hombre más fácil de retratar. Desde 1957, como es sabido por todos, Hugues se retiró totalmente de la vida pública hasta el punto que hoy por hoy es para los fotógrafos, una de las mayores proezas existentes el llegar a retratarlo. El hombre vive no una vida privada sino "ya reclusa" causada por motivos de los que nadie está realmente al corriente, aunque las especulaciones, como suele ocurrir en estos casos, corran que "da miedo".

No obstante y a pesar de todos los inconvenientes, de todas las medidas de seguridad tomadas, probablemente mucho más fuertes que las de muchos jefes de Estado, el reportero Nix Davies se topó con el multimillonario, casi cara a cara. Ocurrió cuando en un semáforo de Londres, el coche de Howard Hugues se alineó al lado del coche del reportero. Este pudo observar la cara de Hugues bastante tiempo, antes de que uno de los guardaespaldas reaccionara y le pudiera tapar la cabeza con una caja de cartón.

El reportero no pudo tomar ninguna foto, y en el caso de que la hubiera conseguido, es dudoso que se la hubiera dejado publicar, ya que es asimismo dudoso que Hugues, con su "vicio" de privacidad y su tremendo poder hubiera permitido que la primera fuera derrumbada sólo por una casualidad de un momento.

En todo caso, lo que sí hizo, como buen fisionomista, fué



Aunque no pudo fotografiarlo le encargó a un pintor el retrato del millonario, según la imagen que guarda de él

● SU PELO ES BLANCO Y LLEVA BIGOTE Y BARBA

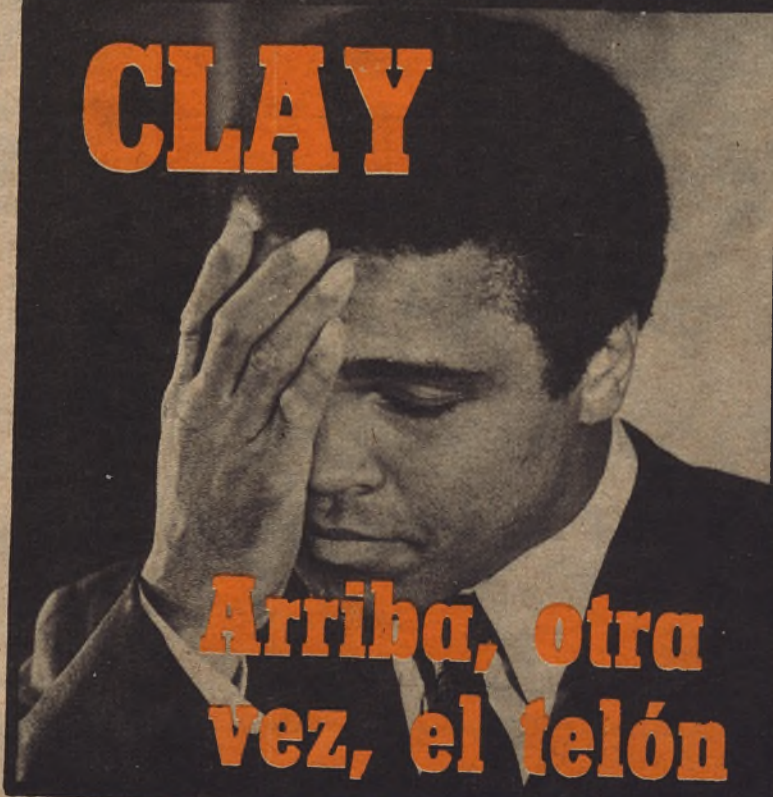
recordar todos los detalles y describíseles al retratista Harry Hant quien reprodujo su retrato de la manera que se vé en la foto.

Howard Hugues tiene en la actualidad sesenta y siete años, pero a causa de la vida tan apartada que lleva, su piel ha tomado un tono blancuzco que lo hace representar muchos más. Su pelo es completamente blanco, y todavía lo lleva muy corto y bien peinado como antes. La barba se reparte entre

el negro, el gris y el blanco. Su famoso bigote ralo es también gris y del mismo corte que antes. Sus ojos parecen cansados y algo apagados y el izquierdo parece un poco cerrado. En la cara se alcanzan a percibir algunas cicatrices que según se sabe fueron producidas por un accidente de automóvil muy grave y que, según se especula, fueron uno de los motivos de su retirada de la vida pública.

John PETTY BRIDGE

# CLAY

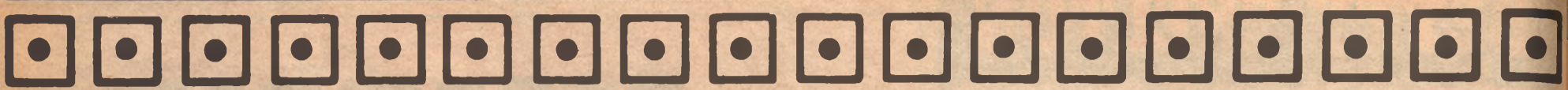


Arriba, otra vez, el telón

**C**ASSIUS Clay, amado y golpeado por el "show business" deportivo, a mitad de camino entre el mito producido por el "star sistem" y el líder que busca redimir negritudes, necesita seguir dando que hablar. Los mitos, siempre, y los líderes, casi siempre, se alimentan con publicidad. Ahora, el próximo mes, Cassius va a viajar a Hong Kong. Allí le aguarda un insólito combate con Chan-Yan-Lun, un diminuto luchador chino, especialista en el Kung-Fu, algo así como una mezcla de ballet y Karate. El endeble luchador oriental sólo ha puesto como condición que los guantes no sean demasiado pesados y que se permita golpear la cabeza del rival desde cualquier posición y en cualquier punto. Y mientras el telón se levanta, el fuerte Clay piensa... quizá en la soledad ni blanca ni negra del luchador.

Diputación de Huesca

ARAGON 2  
expres



**Ya lo sabes,  
tu también puedes  
tener  
un mejor futuro**



con **TELEFONICAS**

Suscripción de acciones del 1 al 31 de Octubre

INFORMACION: P.º Independencia, 35 - Teléfono 21 73 28 - ZARAGOZA

**COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**



**SARS**

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONENSES

Diputación de Huesca

## Cine COLISEO

### "SCORPIO"

Director: Michael Winner  
Fotografía en color  
Intérpretes: Burt Lancaster y Alain Delon.

"Scorpio" entra dentro de las mejores muestras de cine de espionaje aún tratándose de una película de "estrellas famosas". La verdad es que el dúo Burt Lancaster-Alain Delon es una parte importante de esta película de Winner pero también el tema es sumamente interesante.

Los dos personajes que interpretan son el centro de la historia. Ambos pertenecen a la C.I.A.; uno de ellos es un veterano que sabe demasiadas cosas; el otro, su discípulo y compañero. La organización decide eliminar al primero y el joven es el encargado de llevar a cabo la ejecución.

Algunos acontecimientos marginales y el propio pasado del protagonista dan un valor político a la historia, humanizándola, al tiempo que ofrece una dura y crítica visión de la famosa organización norteamericana que es presentada como una sección dirigida desde los más altos puestos del gobierno y compuesta por un conjunto de asesinos a sueldo y de seres sin escrúpulos. "Scorpio" se convierte en una obra que denuncia los más sucios manejos de la política internacional. La realización de Michael Winner

es prodigiosa, manteniendo el interés desde principio a fin, con escenas de una violencia extrema y con un final tan efectista como demoledor. Los personajes son presentados como dos seres que tienen que enfrentarse entre ellos mismos y contra su propia ideología por el simple hecho de pertenecer a una organización de la cual no les es permitido el abandono.

Winner demuestra una gran capacidad y conocimiento del cine moderno, manteniendo la emoción con una perfecta construcción dramática. Hay que añadir igualmente la excelente fotografía y sonido, y por supuesto, el sobrio y efectivo trabajo de Burt Lancaster y de Alain Delon.

Franca mente merece la pena. No se la pierdan.

Alberto SANCHEZ

## Cine AVENIDA

### "ESO DEL MATRIMONIO"

Director: Arthur Hiller  
Fotografía en color  
Intérpretes: Walter Matthau, Maureen Stapleton, Barbara Harris y Lee Grant.

Si mal no recuerdo, esta obra de Neil Simon fue presentada en Zaragoza hace dos o tres años interpretándola Ismael Merlo. Ahora nos llega una versión cinematográfica de Arthur Hiller —realizador de la exitosa "Love Story"— en la que el actor Walter Matthau encarna a los tres personajes que componen cada uno de los correspondientes "sketches" en que se divide la obra teatral. La acción se desarrolla bajo el

denominador común de problemas amorosos matrimoniales y postmatrimoniales.

El primero de los capítulos narra los problemas de un hombre casado cuya esposa ha notado cierto interés de su marido por una secretaria, decidiendo pasar unos días en el lugar donde pasó su luna de miel a fin de reavivar el amor perdido.

La segunda historia presenta a un padre en el día en que se casa su hija con un pequeño problema: la chica no quiere salir del cuarto de baño.

Por último, el tercer personaje es un productor cinematográfico que pretende tener una aventura con un antiguo amor. La reunión termina en una especie de jugera producida por los efectos del vodka.

Arthur Hiller no ha sabido o no ha intentado disimular la procedencia literaria de la obra, más propia de ser presentada en un escenario que de ser llevada a la pantalla. Los diálogos son continuos e interminables, y menos



mal que el original se divide en tres historias distintas. Esto ofrece grandes posibilidades a los protagonistas, especialmente a Walter Matthau que se convierte en el principal centro de interés de la película. Su trabajo es francamente elogiado, así como el de sus acompañantes femeninas de reparto.

A.S.M.

## Cine ACTUALIDADES

### "LA PARTE DEL LEÓN"

Director: Jean Lariaga  
Fotografía en color  
Intérpretes: Robert Hossein, Charles Aznavour, Michel Constantin, Raymond Pellegrin y Elsa Martinelli.



Los dos protagonistas de este film son dos amigos que han sido criados juntos. Ambos son anticonformistas, pero han elegido distinto camino: Mientras Eric llega a conseguir un premio literario, el cual rechaza, Maurice preferirá el camino del robo y del gansterismo. Tras rechazar una oferta de un poderoso personaje del hampa, el escritor propone la realización de un robo perfecto.

Jean Lariaga ha realizado esta película de forma pretenciosa, tratando de humanizarla mediante personajes que no vienen a cuento que nos sugieren un tormentoso pasado de los dos amigos. Igualmente los diálogos resultan artificiosos y falsos, en ocasiones grandilocuentes pero vacíos, con una sucesión de escenas harto convencionales y tratadas con frialdad.

Como consecuencia, Robert Hossein y Charles Aznavour, pese a su merecido prestigio, no logran dar vida a sus personajes, con una interpretación artificiosa al querer expresar unos estados de ánimo que en realidad no acaban de reflejarse en el guión.

"La parte del León" es una historia más de robos a la que se le ha querido inyectar un poco de metafísica.

A.S.M.

# CARTELERA

### TEATRO

ARGENSOLA. — Jueves, día 4, 11 noche. Presentación. Compañía Paco Martínez Soria, con el estreno: **TE CASAS A LOS 60... ¿Y QUE?**

PRINCIPAL. — Compañía Ana María Vidal - Angel Picazo. 7'15 y 11. **TRES TESTIGOS**, de José María Pemán. ¡Dos años de éxito en Madrid! (Mayores 18.)

### CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18 y mayores 14, acompañados.) Estreno. **LA PARTE DEL LEÓN**. Color. Charles Aznavour, Michel Constantin, Robert Hossein, Elsa Martinelli.

AVENIDA. — 7 tarde, función especial Información y Turismo. 9 y 11. (Mayores 18.) **ESO DEL MATRIMONIO**. Walter Matthau, Bárbara Harris, Lee Grant. Mañana: 5, 7, 9 y 11.

COLISEO. — 4'45, 7, 9'15 y 11'15. Mayores 18.) **SCORPIO**. Burt Lancaster, Alain Delon, Paul Scofield.

COSO. — 5, 7, 9 y 11. (Todos públicos.) **EL ABUELO TIENE UN PLAN**. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés.

DORADO. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18 y mayores 14, acompañados.) Tercera semana. **JOE KID**. Clint Eastwood, John Saxon, Robert Duwall.

FLETA. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) 2 últimos días. **LA REBELION DE LAS MUERTAS**. Todd-Ao-Color. Paul Naschy, Mirta Miller.

GOYA. — 5, 7, 9 y 11. (Todos públicos.) **MÁS FUERTE, MUCHACHOS!** Terence Hill, Bud Spencer.

MOLA. — 4'45, 7'15 y 10'30. (Mayores de 18.) **GRUPO SALVAJE**. Technicolor. William Holden, Robert Ryan.

PALACIO. — 5, 7, 9 y 11. (Todos públicos.) Simultáneamente con Cine Goya. **MÁS FUERTE, MUCHACHOS!**

PALAFOX. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) Segunda semana. **LAS DOS INGLESA Y EL AMOR**. Eastmancolor. Jean Pierre Leaud, Kika Markham, Stacey Tendeter.

REX. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) Segunda semana. **EL CONDOR**. Panavisión 70 mm. Eastmancolor y sonido estereofónico. Jim Brown, Lee Van Cleef.

VICTORIA. — 4, 7 y 10'30. (Todos públicos.) **HATARI!** John Wayne, Hardy Kruger, Elsa Martinelli. Technicolor.

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA**. Eastmancolor. Una película de Luis Buñuel, con Fernando Rey, Delphine Seyrig.

### CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **DRACULA 73**. Eastmancolor. Christopher Lee, Peter Cushing.

DUX. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 14 y menores acompañados.) **DELIRIOS DE GRANDEZA**. Eastmancolor. Louis de Funès, Yves Montand.

GRAN VIA. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **LOS PECADOS INCONFESABLES DE UNA SEÑORA BIEN**. Cinemascope. Eastmancolor. Anna Moffo, Gianni Macchia.

LATINO. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **LAS JUERGA DE «EL SEÑORITO»**. Arturo Fernández, Diana Lorys, Teresa Gimpera.

MADRID. — Sala 1: 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **CUANDO MUEREN LAS LEYENDAS**. Color de Luxe. Richard Widmark, Frédéric Forrest. Sala 2: 5, 7, 9 y 11. (Todos públicos.) **SEIS GENDARMES EN FUGA**. Cinemascope. Eastmancolor. Louis de Funès, Jean Lefebvre.

NORTE. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **REGRESO AL HOGAR**. Robert Mitchum, Brenda Maccaro.

PARIS. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) Segunda semana. **LA DESCARRIADA**. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.

PAX. — 5, 7, 9 y 11. (Todos públicos.) **TRES SARGENTOS BENGALIES**. Technicolor. Richard Harrison, Luz Márquez.

RIALTO. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **MILAN CALIBRE 9**. Gastone Moschin, Bárbara Bouchet.

ROXY. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA**. Eastmancolor. Lina Morgan, Alfredo Landa.

SALAMANCA. — 5, 7, 9 y 11. (Mayores 18.) **COBRAS HUMANAS**. Giorgio Ardisson, Erika Blanc.



### PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Avance informativo; 2,05: Primera edición; 3,00: Noticias; 3,35: Las siete y media musical; 4,00: El millonario; ("La historia de Esteve Logan"); 4,30: Despedida y cierre; 5,45: Carta de ajuste; 6,00: Apertura y presentación; 6,01: Avance informativo; 6,05: La casa del reloj; 6,25: Con vosotros; 7,30: Los Chiripitifláuticos; 7,40: Buenas tardes. Revista de espectáculos; 8,30: Novela. ("Golondrina de invierno"); 9,00: Telediario; 9,35: Poesía. Por Nati Mistral; 9,45: El cine, ciclo Henry Fonda. ("Pasión de los fuertes"); 11,0: Tiempo para creer; 11,30: Veinticuatro horas; 12,00: Oración, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste; 8,25: Presentación y avances; 8,30: Eurobasket 73. España-Grecia; 9,30: Telediario 2; 10,00: Biografía. Enrique Larreta; 10,50: Llamada; 11,00: Encuentro con la música; 12,00: Última imagen.

## CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente." San Ignacio de Loyola. B. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

Del lunes a sábado actuación del showman sudamericano ALBERT

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléfono 25 51 84.

### ASTORGA'S

CERRADO HASTA SEPTIEMBRE, para atender a nuestros amigos y clientes, con mejora de instalaciones.

### CHARLESTON AÑOS 20

La elegancia tiene un nombre. C/ Universidad. Teléfono 299549.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, venemos a que Vd. desee. Lina, 8. (Detrás Telefónica S. Vic. Paul) Teléfono 291166.

### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. (Barrio de Juslibol. Tf. 291643.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, c/ Moncayo. CASSETAS.

### PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL" Royo, 5. Teléfono 211250.

### BON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 14. Teléfono 217052.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6-10. Teléfono 211137.

### STORK-CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

### ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia. núm. 9. CASSETAS.

### 1800

La música más rítmicamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.

# La segura escalada del ARAGON

Cinco partidos, diez puntos. Una marca imposible de superar. Y muy difícil de igualar. Si añadimos a esto, que los goles conseguidos por el Aragón en estas cinco jornadas son diez y nueve y solamente cuatro los encajados, llegaremos a la conclusión de que este año el Zaragoza está volviendo por sus fueros.

¿Se repetirá la historia? Nos referimos al año que de la mano de José Luis subió el Aragón a tercera división con un solo partido perdido en toda la competición. Concretamente contra el Casetas.

Claro, que las circunstancias actuales, no son las mismas. En la ocasión de referencia, la plantilla de jugadores era de mayores pretensiones, económicas. Sin embargo, pudiera darse la sorpresa. Por lo menos, hasta la fecha hay motivos más que suficientes para concebir fundadas esperanzas. Nos damos perfecta cuenta de que no ha hecho nada más que comenzar la Liga. Que es prematuro y por lo tanto resulta peligroso, hacer cábalas y predicciones a muchos meses fecha. Pero...

Existe un factor importantísimo. Que la

delantera del Aragón ve el gol como nunca. La inclusión de los Tosao, Aragonés y especialmente de Camacho, le ha dado una profundidad, una seguridad y una confianza a la vanguardia aragonesista que ha transformado completamente su faz. Nada menos que ocho goles ha logrado Camacho.

Por otra parte, la defensa también se ha afirmado en la actual temporada con la incorporación de Blesa. El paso de este muchacho por tercera división le ha dado una gran experiencia y aplomo. Virtudes que se dejan sentir favorablemente en la cobertura aragonesista.

Ante el Monzón nos dió el filial zaragocista, una imagen bastante real de lo que puede dar de sí esta temporada. El conjunto oscense resultó un gran banco de pruebas para calibrar las posibilidades del equipo de Lasheras. Veremos a ver si a medida que avanza la competición, siguen sosteniendo el ritmo y el marcador con la arrogancia que lo vienen haciendo hasta ahora.

Su presidente, señor Sampietro, el entrenador Lasheras y el hombre de confianza Carlos Lamana, se las prometen muy felices. De momento no les falta razón.



# PARA URRITICOE

Hoy escriben:  
Gloria ARIAS  
M. Angel BRUNET

**E**STIMADO Urriti: Celebraré que al recibo de la presente te encuentres bien, en compañía del Igueldo, de La Concha, del Gorriti, del Martínez, del Murillo y de la falta de intención.

Como comprenderás, el motivo de esta carta, escrita con tantísimo retraso, no puede ser otro que el de afear tu falta de intencionalidad en la lesión del futbolista que te llevaste por delante el penúltimo domingo.

Yo, en mi papel de diablo, no puedo anotarte el estropicio como merecimiento, pues tú mismo has confesado, ¡tonto de ti! que fue casual. Más mérito hubiera otorgado yo a tu comportamiento si le hubieras soltado a Leirós una bofetada con intención, que esta lesión tan grave carente de intencionalidad. Lo tuyo es incomprensible, chico.

Después de un  
de malhecho  
Eres algo co  
Banco a pa  
le  
el producto  
te llevas las  
Que no, i, q  
majo. Serías  
llamas para  
Y nada de  
de tu ausen  
recibir, sin par

## EL HOMENAJE a un CAPITAN en FUTBOL



Para ser capitán durante seis años en un equipo de tanto fuste como el Atila, hay que tener mucho temperamento y mucho brío. Y este es Antonio Berche. Un joven deportista que todo sabe servirlo sobre bandeja: los buenos goles y las buenas copas. Rey de Goles. Rey de Copas, y homenaje merecido para este Antonio Berche, capitánísimo del Atila durante seis años, durante setenta y dos meses y a lo largo y a lo ancho de más de dos mil días.

Y es por eso por lo que mañana miércoles se le tributará un homenaje en el Restaurante

"La Casilla" el que no conoce la veda para la caza en sus pucheros de los conejos al ajolío. Esto será por la noche, después de que los equipos del Atila, equipo que es rey de los unos y de los otros y el Casilla jueguen un encuentro de amistad para ir haciendo piernas con vistas al Torneo de Hostelería.

# La COMPETICION en la FORMULA 1

**A**tal señor, tal honor"... Jackie Stewart será este año campeón del mundo por tercera vez. Victoria indiscutible del mejor piloto de la temporada que, después del "Gran Premio de Italia", aventajaba en 21 puntos al segundo, Francois Cevert, y en 24 al tercero, Emerson Fittipaldi, con lo que resulta inalcanzable. El segundo puesto se disputará entre Cevert, Fittipaldi y Peterson.

**RONNIE PETERSON: IGUALADO CON FITTIPALDI**

Al conseguir con el Gran Premio de Italia su tercera victoria de la temporada, Ronnie Peterson ha llegado al nivel de Emerson Fittipaldi

que, a raíz de dicha prueba, poseía también tres victorias. Emerson Fittipaldi es el piloto número 1 de "Lotus J.P.S." y Peterson el número 2. Cabe por eso pensar que el automovilista sueco no ha tenido toda la libertad deseable en esta temporada, por respeto a la jerarquía. También hay que tener en cuenta que el mejor vehículo de la marca corresponde siempre al número 1. Después de haberse clasificado muy honrosamente en 1972, Ronnie Peterson se ha destacado más aún en este fin de temporada de 1973, al conseguir los Grandes Premios de Francia, Austria e Italia. Le quedan por disputar dos competiciones más: los Grandes Premios de Canadá, el 23 de septiembre y el de los Estados Unidos, el 7 de octubre. Con sus 34 puntos, puede arrebatar todavía el segundo o tercer puesto de la clasificación a Fittipaldi (42 puntos) o Cevert (45). Pero necesitaría ganar al menos las dos últimas competiciones y clasificarse bien en la otra.

**EL DESCONTENTO DE EMERSON FITTIPALDI**

Parece haber cierta tensión entre el piloto brasileño y Colin Chapman que dirige el equipo de "Lotus". Después del Gran Premio de Italia, todo el mundo pudo darse cuenta de que Fittipaldi no se había asociado a la alegría que reinaba en torno a Peterson y Chapman. Se comentaba que el brasileño tenía la intención de dejar a "Lotus". Hace unas semanas su partida parecía inminente, y "Brabham" y "Mc Laren" le habían hecho proposiciones.

Pero ahora dicho acontecimiento parece menos probable. Emerson Fittipaldi acaba de declarar: "Me gustaría seguir con Colin Chapman, pero no firmaré nuevo contrato hasta que se definan los objetivos de "Lotus" para 1974. Quedan por saber lo que piensa Chapman, pero Fittipaldi pensaba contratar a Jackie Ickx que abandona "Ferrari". Como el renombre de Fittipaldi es mucho mayor que el de Ickx, y que todo el mundo reconoce que los resultados de esta temporada están muy por debajo de sus méritos, es posible que Chapman prefiera al fin y al cabo, firmar un nuevo contrato con el brasileño.

**EN EL CAMPO DE "TYRELL"**

John Tyrell trata de terminar bien la temporada que significa ganar los últimos "Grandes Premios" de esta. Con Jackie Stewart no cabe duda que tiene

## Un "TERRIBLE" CAMPEON de 7 AÑOS



Otros se hubiesen alegrado. El lo sintió y estuvo a punto de llorar. Los demás niños que iban a tomar parte en el concurso de natación celebrado en Biescas para alevines e infantiles, decían a voz en grito:

—Si va a nadar Javier, yo no quiero nadar.

—Ni yo.

—Yo tampoco...

Y así sucesivamente un rosario de protestas por la participación de Javier Oliver, que con sus siete años se convertía en terrible campeón.

—No, no. ¡Qu: nos gana a todos muy fácil!

—¡Que nos saca mucha ventaja! Se quedó solo. Ganó la prueba y el

trofeo. Y se quedó triste un ratito. Pero luego reaccionó. Cuando ya no había copas en disputa, ni títulos de campeón. Y les daba ciento y raya a los demás.

—Si no quieren nadar conmigo ¿qué voy a hacer?. He sentido mucho quedarme solo en el campeonato.

A los dos años era un perfecto nadador. Un prodigio en el deporte. Hablamos con él buen rato. Tiene una charla graciosa y una simpatía propia de los niños de su edad.

—¿Qué te gustaría ser cuando llegues a hombre? ¿Campeón?

—Primero arquitecto. Después campeón de España de natación.

—¿Qué juego te gusta más? .

—Nadar.

—Muy bien. El deporte debe servir de diversión.

—Pero a mí me gusta con mis amigos. Y ellos cuando hacemos carreras no quieren.

—¡Déjate ganar alguna vez!

—Eso no me gusta. Quiero ganar. Nos deja. Se alegra por que ahora le llaman sus amigos. Ilusiones, gracias, bromas, deporte y diversión ¡al agua!

Se ha zambullido con ellos en la piscina un "terrible" campeón de siete años.

una cosa mal hecha, resulta que no se te puede tachar como ese señor honrado y honorable que se dirige al letra de la nevera, y un atracador le pone en el bolsillo robo. Por tu parte no hubo intención de robar, pero asís, sin ser malo.

o, i, que no. Que así tú no te acercas a mis infiernos o así, ríesmadre que yo me chupase el dedo y te apartase las raur.

te digo, querido chicarrón del Norte, en tanto te corriges de intencionalidad, ponte el traje de amianto para narte el más caluroso abrazo de

LUCIFER



mejores cartas posibles. Todo dependerá de cómo se porten sus dos automóviles. En el Gran Premio de Italia, en el rápido circuito de Monza, los "Lotus" demostraron su superioridad en tales condiciones: los "Tyrell Ford" quedaron en cuarto y quinto lugar. Pero Stewart que fue víctima de una prolongada parada en su "stand", no pudo defenderse bien, aunque consiguió una fantástica recuperación del 17.º puesto al 4.º

El problema para Tyrell, teniendo como tiene por segura la primera plaza Stewart, es que François Cevert, cuyo coche parece inferior al del núm. 1, consiga el segundo puesto. John Tyrell ha prometido a Cevert que la temporada próxima dispondrá de un nuevo "Tyrell", en el que está trabajando ya muy activamente.

Aunque Stewart había anunciado su retirada hace unos meses, a medida que la temporada se acerca a su fin parece menos afirmativo.

#### EL PROBLEMA DE LA SEGURIDAD

Esta vez no es la Asociación de pilotos la que hace campaña en pro de la seguridad, sino la Asociación Internacional de Circuitos Permanentes (AICP).

Esta exige a la Comisión Deportiva Internacional (CSI) que se preocupe de buscar las causas fundamentales de los accidentes que se imputan generalmente a los circuitos. Entre los puntos que considera causa directa o indirecta de los accidentes figuran: la inestabilidad de los vehículos y su fragilidad debidas a su poco peso y elevada potencia y velocidad. La protección contra el fuego, en especial de la cabina: depósitos a prueba de choques de materiales no inflamables, etc.

Todo esto es lógico y la acción de la AICP es tanto más loable que la CSI es un organismo demasiado lento en tomar las decisiones que se imponen.

Walter PIRA.

## Al COMPLACIENTE ZARAGOZA y al COMPLACIDO MADRID

**T**ENIA escrita una cartica para el Real Madrid, en vísperas de enfrentarse al Real Zaragoza (dos reales que no llegaron ni a cincuenta céntimos), pero se me olvidó de ponerla en el buzón y ahora lo celebro. Hoy me dirijo al complaciente Zaragoza, acaramelado y besucón en su visita a la parcela de don Santi, que trató de salvar de baches y de socavones al Club capitalino, ofreciéndole la victoria que necesitaba en el cumpleaños del incomprensido Miguel Muñoz. Los retorcidos, sin embargo, están machacando a base de críticas a los pupilos del sufrido Carriega, seguramente porque no entienden esta postura tan generosa como caritativa del Real Zaragoza.

Puede que el Real Madrid sea más amigo del Castellón y Santander que la Cristina del Prófumo aquél, pero nosotros, escuchando la palabra evangélica cuando nos dan el cachete en una mejilla solemos ofrecer la otra para que haya empate. Somos generosos y complacientes y conviene demostrarlo, como lo demuestran quienes terminaron de un plumazo con la guerra de los pimientos y decidieron la insignificante subida del aceite. Por eso, precisamente por eso, porque somos así de buenos, nos entregamos al Real Madrid como la Cabiria de la esquina al señorito. En nuestra carta anterior solicitábamos del club capitalino una mija de piedad para nuestro zaragocista pero como resulta que los necesitados eran ellos, frenazo y marcha atrás.

Visitamos el castillo feudal de don Santi (el "Padrino" del balompié hispánico) con la cartilla muy bien aprendida, preguntando en los pasillos de vestuarios si sería suficiente con brindarles en bandeja el cuatro a cero, o nos permitirían añadir como prueba de complacencia y respeto un vagón de pimientos del Sabinar (de los de la guerra), caldos de Cariñena, cebollicas de Fuentes, hortalizas de Calatorao, aceite de Belchite, colinetas de Huesca, jamón de Teruel y una torre del Pilar de mazapán. Añadimos una invitación muy cordial para las próximas fiestas del Pilar, para convencerlos de que los gigantes y cabezudos no se alinearán en el Bernabéu, sólo algún sucedáneo de gigante y unos pocos cabezudos.

Ya señalaban a don Santi con el dedo, los más

retorcidos auguraban crisis directivista nada menos que en el Real Madrid y "La escapada" de Miguel Muñoz por la puerta de servicio, nadie entendía que el Zunzunegui ese había insultado al mister en funciones para llenar el campo un par de veces, ni que la baja forma del equipo formaba parte de la nueva táctica, que servirá de ejemplo. Pero, ¡que malísima es la envidia! ... El Real Zaragoza, sin embargo, se propuso terminar de una vez para siempre con las habladerías y ofreció su colaboración sin reservas de ninguna clase, reprisando para ello en el Santiago Bernabéu la fábula del ratón y el misino. Al final, besos, abrazos y mordiscos, cual si se tratase del último tango.

Así, por añadidura, don Santi podrá construir en el solarco del Bernabéu una torre-colmena como el Inspire State de Nueva York, cuando las aguas vuelvan a su cauce, merced a la complacencia sin límites del Real Zaragoza. En su parcela puede construir don Santi lo que le venga en gana, por la misma regla de tres que los jesuitas pueden convertir su huertecico de la Plaza del Paraiso en Pabellón Polideportivo Municipal, en complejo parcelario para los económicamente débiles (que esto también lo defendía Jesucristo) o en el Corte Inglés, que no es lo mismo que un inglés que se da el corte, por aquello de Gibraltar y todo el lfo del colonialismo.

Si los cuatro goles os parecen pocos no os enfadéis, no nos tachéis de tacaños y poco comprensivos, que nuestra intención y buena voluntad creemos que han quedado bien patentes. No nos despidáis con música de viento, que lo nuestro es el guitarrico y la bandurria (por eso tenemos tanta cuerda), no nos denunciéis como tramposos a los organismos centralistas, porque no tenemos valedores en la corte y nos podrían embargar las palanganas de la Plaza de Las Catedrales. Pero si sois tan majos, perosi las horas bajasya pasaron, como las de Juan Domingo Perón o la bella época, aquella en que los hombres y mujeres se distinguían sin necesidad de preguntar. Mil gracias por admitirnos estas "gracias", el caso es no hacer el caldo gordo al Cruyff de Fútbol Barcelona ni a los del gremio de la alimentación. Ovejeros, Panaderos, Becerras... ¿Verdad que el Zaragoza se ha portado fetén?... Y encima lo critican por estas latitudes. ¡Qué insensatez!

## SIGILOSAMENTE

#### ¡MENUDO ROTO EL DE MADRID!

Lo de Madrid, fue un roto de tamaño más que regular. "Hacia años que no se veía jugar tan mal al equipo".

Es algo que se suele decir de vez en cuando. Pero esta vez es de verdad.

La defensa del Real Madrid estaba rota. La delantera sin Santillana estaba rota también.

¿Y el Zaragoza?

#### ¿POR QUE NO OPINAN LOS DELANTEROS DE TODOS LOS EQUIPOS DE BENITO?

El defensa central del Madrid, Benito, hizo unas declaraciones en las que no tuvo inconveniente en decir:

—Debía de hacerse una encuesta para que opinasen todos los defensas de Ocampos.

Nosotros nos atrevemos a proponer otra cosa también.

¿Por qué no se hace una encuesta para saber qué opinan todos los delanteros centro de España de Benito?



Todos, todos dirían que es el defensa más correcto que han visto.

¡Qué amigos tienes Benito!

#### ¡MAS, MAS, MAS! ¡TODOS QUEREMOS MAS!

Los defensas del Real Madrid, venga que te pego a dar facilidades a los jugadores zaragocistas.

—Toma que te la paso. Y marca tu golito. Que está hecho.

Fallos, por aquí y por allí. Y los zaragocistas que no querían meter la bolita en la red de García Remón.

Hasta que llegó Pinino Más y izas! marcó un gol que levantó al público de pie. Tanto de categoría, no de casualidad, que fue reconocido por algo nuevo. O algo que ya no se recordaba.

Y el público gritando:

— ¡Mas! ¡Mas!

¡Queremos Mas!

Y menos mal que Carreño pitó el final del encuentro. Porque si al once del Real Madrid le da por complacer al público desde el principio del partido, con sus remates...

¡Menudo boquete!

# HUESCA expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## MIXTOS de CAZOLETA

Bueno, el Ejea solamente se llevó del Alcoraz un "capacico" de goles.

De todos modos, el resultado de 4-0, se iba repitiendo mucho durante toda la mañana por los aficionados y claro, al final se tuvo que producir.

En el equipo de las Cinco Villas, el extremo "barbudo" que probara el Huesca al principio de temporada, precisamente en el partido del día nueve de agosto, contra el Manresa: Royo.

Lo que son las cosas: como el ejeano Royo llevaba el número "siete" a la espalda, formaba "pares" con el lateral izquierdo azulgrana del mismo apellido.

Un duelo Royo-Royo, que no fue ni mucho menos un "rollo". ¿A que nos "enrollamos" al final?

No obstante, el Huesca no jugó bien. Solamente lo hizo a ráfagas. Pues bien, si jugando mal le marcó cuatro tantos a un Ejea que será de los primeros al final, ¿cuántos "caerán" cuando jueguen como saben?

El Ejea hizo un partido "tosco" y violento en algunas fases del encuentro. Sobre todo cuando se llegaba al área del canchero Seral.

¿Verdad Palacino?

La táctica del "cebollazo" da sus frutos.

A los 89 minutos y a la salida de un corner, Arrayet cogió la "bola" según como venía y izas! 4-0.

Un gol vistoso y no visto. Visto por todos menos por el

guardameta Seral que no se enteró.

El domingo el "encargado" de marcar la mayoría de los goles fue el interior Ferrer que contabilizó tres tantos.

¿Quién será el encargado para materializar los de Caspe? Secreto, secreto...

¡Ah! y del árbitro no hablemos.

El señor Blasco fue una auténtica "marioneta" sobre el campo. Decisiones totalmente absurdas, sin "pizca" de autoridad que hicleron que los jugadores de ambos bandos y el público se pusieran nerviosos; fue lo único que hizo este señor que "DICE SER ARBITRO".

Normal es que al final de un partido, alguno esté descontento de la actuación arbitral, pero que lleguen a estarlo, el Ejea, el Huesca, el público, etc. etc. Ya se pasa de castaño oscuro.

Mal, muy mal este "arbitro".

El señor Mur, después de ver lo del domingo, en la cuestión arbitral, no creemos que se vuelva atrás de seguir con árbitros de fuera de Aragón (ya dije en unas ocasiones que la palabra "neutral" en este caso es totalmente absurdo), para los partidos a jugar fuera del "Alcoraz".

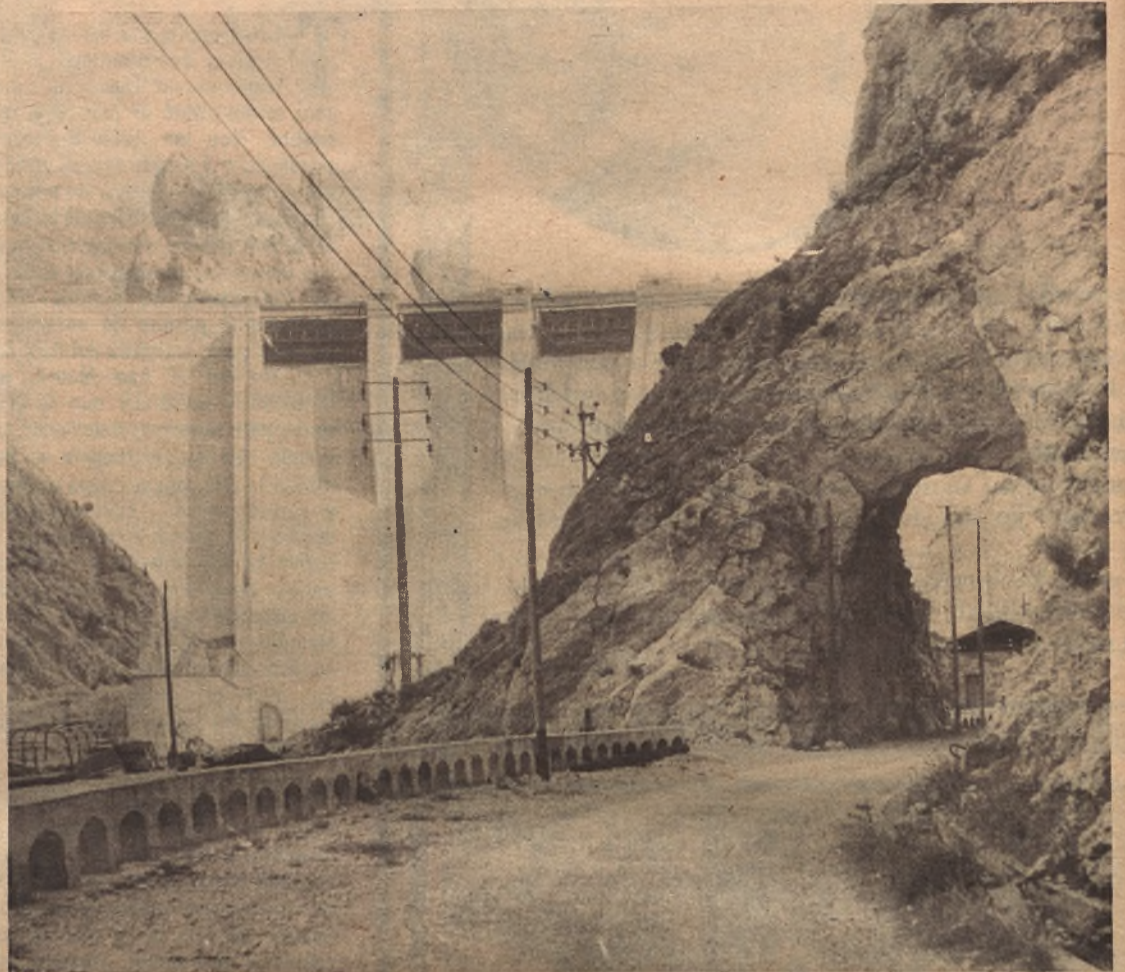
Y no nos extrañaría nada que para algún partido a jugar en Huesca se pidieran también estos árbitros.

La cosa se está poniendo de tal forma que habrá de buscar una solución rápida. ción rápida.

SATAN

# Los regadíos y su futuro

ES NECESARIA UNA ACCION COMUN QUE NOS LLEVE A UNA AGRICULTURA RACIONAL Y COMPETITIVA



El pantano de Santa Ana que, con sus aguas, ha venido a vitalizar el último tramo del Canal de Aragón y Cataluña mejorando considerablemente los cultivos de aquella zona regable

Tenemos en nuestra provincia agua y tierra abundante para regar. Aunque nosotros conjuntamente con Zaragoza, participamos en mayor proporción en las 649.000 há de regadío de la cuenca del Ebro, no es esto inconveniente, para que seamos la provincia con mayor área convertible en regadío. Disponemos ya, de los embalses necesarios para su total irrigación.

Nuestra provincia ha participado del beneficio de la selección de inversiones proyectadas a la regulación de embalses de los regadíos antiguos, que carecían de un adecuado volumen. En esta línea fue posible el recrecimiento de la presa del pantano de Barasona, que ha permitido alcanzar una mayor capacidad reguladora; igualmente gracias a tales criterios se llevó en su día aguas del pantano de Santa Ana a la red del Canal de Aragón y Cataluña, lo que trajo consigo una mayor

frecuencia en los turnos de riego a lo largo de todo el sector.

### FALLOS EN LA ACEQUIA DE TERREU

El Canal del Cinca, por su trozo terminado, alimenta a la Acequia de Selgua, con un área de riego bastante importante. Igual ocurre con la Acequia de Terreu, aunque ésta presenta un inconveniente bastante serio, ya que con excesiva frecuencia se interrumpen los riegos, consecuencia de sucesivas rupturas o abajamientos de terrenos, que este último verano llegaron a preocupar a los labradores de la zona hecho extraño y paradójico, habida cuenta de ser una obra recién inaugurada. Todo hace suponer no fuera suficientemente analizado el suelo por el cual iba a discurrir el canal en cuestión.

Los regadíos de nuestra provincia tienen vocación forrajera. Cabe considerar pequeñas localizaciones de frutales, pero siempre en viejos regadíos. Han quedado lejos los años cuarenta, que apremiaban una agricultura de urgencia, que paliase en lo posible al hambre que se padecía. Hoy tenemos que ir a la explotación de nuestros regadíos con proyectos más ambiciosos y sosegados, con la realización de cultivos de complementación industrial, que precisamente hará posible la obtención de una mayor renta de la tierra.

### ACCION COMUN NECESARIA

Por este camino llegaremos a ofrecer a la clase social campesina un nivel de vida parejo al del resto del país. No se puede practicar en nuestros regadíos una agricultura de mono-cultivo. Los gastos que han supuesto últimamente las obras de Mediano y El Grado, más el gran trozo de canal

construido, sus acequias secundarias, drenajes, sin olvidar la fuerte inversión en nivelaciones, exigen de todos una acción común, que nos lleve al logro de una agricultura racional y competitiva, con sus dos complementaciones: la práctica ganadera y la industria transformadora.

### EXIGENCIA PREVIA

Si conseguimos una íntegra explotación de nuestros regadíos podremos pedir o exigir la total terminación de los sistemas de riegos pendientes en la provincia, como son la segunda fase de Monegros y la totalidad de los del Cinca. Será la manera de aumentar nuestra demografía; con Teruel, somos la provincia con menos densidad de población en la cuenca del Ebro. Esta pesada carga sólo nos la sacudiremos regando toda la provincia. La industrialización no puede hacerlo por sí sola, ya que sus zonas de radicación son muy escasas y no pueden llegar a corregir la deficiencia del total de la provincia.

Manuel PORQUET MANZANO

## SAUMELLS en GALERIA S'ART

La incansable labor que viene desarrollando Galería S'Art en pro de la cultura, merecería algo más que los elogios de una crónica periodística, porque hemos de reconocer que merced al dinamismo y dominio del tema de sus directores, podemos los oscenses contemplar y admirar la obra de destacados artistas y, además, "vivir" al día las inquietudes, anhelos y tendencias que se van perfilando en el mundillo nacional de las artes plásticas.

Así, apenas clausurada la Exposición Colectiva de Pintura pro restauración de la ermita de Treviño, SAUMELLS, un hombre mundialmente conocido, expone en Huesca una muestra de su exquisito arte. La exposición, inaugurada ayer, estará abierta hasta el próximo día 14 y esperamos que sea visitadísima por todas aquellas personas —y son muchas en Huesca— capaces de sentir la belleza y la originalidad de la obra de un artista de la talla del catalán Luis María Saumells.



ARAGON  
expres

SE VENDE EN  
HUESCA EN LOS  
KIOSCOS DE

VDA. DE SANZ  
EUGENIO SANTIAGO

Hijos de A. VALERO

# CINCO VILLAS expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION  
Olvido, núm. 7 - Teléfono 799  
Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE

## Presencia del P. P. O. en Ejea

● EL ÚLTIMO CURSO QUE SE ACABA DE CLAUSURAR TRATO SOBRE EL GANADO LANAR

Un nuevo curso sobre ganado lanar que un día promovió el Ministerio de Trabajo, a través del Programa de Promoción Profesional Obrera, se clausuró el sábado último en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Ejea de los Caballeros, bajo la presidencia del alcalde de la villa, don Luis Sesé Ceresuela, a quien acompañaban en el estrado presidencial el Gerente Provincial del P.P.O., don Juan Teruel Alonso; el instructor de Zona, don Martín Diego Montesinos; el Monitor del Curso, don Julián Sardina Monge, y el Delegado Comarcal de Sindicatos y Concejal de Ayuntamiento de Ejea, don José Luis Ruíz Méndiz.

Dió comienzo el acto con la lectura de la Memoria del Curso, que estuvo a cargo del Monitor del mismo, señor Sardina Monge, quien hizo saber a la asistencia que a través de los noventa días de duración de las clases se han impartido 150 horas de enseñanzas sobre alimentación, cría y engorde de corderos, reproducción, selección, desparasitación interna y externa, prevención y tratamiento de enfermedades e higiene y seguridad en el trabajo.

Una vez finalizada la lectura del Curso, intervino el alumno don Emilio Sumelzo López, quien glosó la figura del Monitor y su importancia, dejando sentado, en breves y acertadas palabras, la gran efectividad de este tipo de cursillos, que no solamente venían a descubrir secretos al ganadero —dijo—, sino que, además, traían cultura al ambiente rural. Al finalizar su feliz intervención el señor Sumelzo López, hizo entrega al Monitor del Curso de un valioso obsequio en nombre de los 14 alumnos que habían asistido a las clases, no como prenda de obligada cortesía —vino a decir el donante—, sino como prueba y testimonio sincero de gratitud y amistad impercedera de todos sus alumnos.

Inmediatamente después, la presidencia del acto procedió a la entrega de carnets a 13 alumnos y un certificado de asistencia al que hacía el número 14 de los anteriormente citados cursillistas.

A continuación tomó la palabra el Gerente Provincial de P.P.O. quien a través de un elocuente y ajustado discurso, puso de relieve el gran esfuerzo que realiza el Ministerio de Trabajo, para llevar a los pueblos esta clase de cursillos, y destacó el hecho de que tampoco estos podrían llevarse a efecto si no respondiesen como responden los hombres del campo, ávidos

siempre de saber más y más, sobre todo en esta parcela aragonesa, donde —dijo— siempre está presente el P.P.O. con un cursillo u otro, y siempre con un índice muy alto de asistencia, aplicación y aprovechamiento de sus hombres, terminó diciendo el señor Teruel Alonso, quien, al igual que quienes le habían precedido en la palabra, fue calurosamente ovacionado por la numerosa asistencia.

Una vez acabado el acto reseñado, los cursillistas ofrecieron una cena de hermandad a los dirigentes del Programa de Promoción Profesional Obrera, al que asistieron el alcalde de la villa, doctor Sesé Ceresuela y otras personalidades invitadas, entre las que se encontraban los representantes de Prensa y Radio en las Cinco Villas finalizando, así el acto de clausura del comentado cursillo sobre ganado lanar, celebrado en Ejea de los Caballeros.

## (2-0) EL DOMINGO EN "SANTA ANA"

# En un partido pletórico de fuerza y juego, el Tauste venció al Fraga

Casi una hora antes de la señalada para el comienzo del partido Tauste - Fraga ya estábamos en el Campo Municipal de "Santa Ana", admirando los nuevos y magníficos vestuarios que la Directiva del equipo taustano, haciendo un gran esfuerzo y no pocos sacrificios, ha levantado para su puesta a punto en esta temporada. El presupuesto de tan importante y no menos necesaria mejora ha supuesto un desembolso no inferior a las 180.000 pesetas, esperándose ahora la prometida subvención municipal de 110.000 pesetas para amortizar la obra, a la vez que a los rectores del Club galdinegro les permitiría además de salvar y cubrir este presupuesto, la construcción, sobre los flamantes y bien hechos vestuarios, de la proyectada tribuna presidencial... Deseable es, por tanto, que el Ayuntamiento de la villa taustana haga tangible dicha subvención, para que no pierdan su ánimo los sufridos pero entusiastas directivos del equipo titular de Tauste, para cuya formación las han pasado más que moradas, aunque con el éxito como colofón a sus desvelos, por crear un gran conjunto como el que ahora, y afortunadamente, tienen, después de tantas y tantas ausencias y alguna que otra "deserción".

### RECUERDO EMOCIONADO

El Tauste - Fraga dió comienzo a las cuatro y media de la tarde, no sin antes guardarse un minuto de silencio y oración en memoria de quienes fallecieron del Tauste como consecuencia del trágico accidente habido en la localidad navarra de Cortes, el domingo pasado hizo un año.

### UN GOL MADRUGADOR

Apenas si habían transcurrido dos minutos de juego cuando ya el Tauste se apuntó el primer gol de la tarde, mediante un disparo bombeado a puerta del extremo izquierdo Laplaza, y por el que Bertolí, aún a pesar de la escasa fuerza del tiro, nada hizo por

detener. Fue una auténtica "cantada", explicable quizá por el fuerte sol que daba a los ojos del guardameta visitante.

El segundo tanto de los propietarios del terreno también tuvo el sello del "cante". Un mal entendimiento entre el portero taustano y un defensor de éste, permitió a Balaguer marcar para su equipo el segundo gol y último de la tarde, cuando transcurría el minuto treinta del primer tiempo.

### PENALTY ESCAMOTEADO

Y dos minutos más tarde, Toni Cortés incurre en penalti clarísimo, al zancadillear a Satué dentro del área de castigo, pero el árbitro del encuentro, que se muestra casero en exceso, se saca de la manga un golpe indirecto que tiene una ejecución sin consecuencias positivas para los visitantes, mientras la propia afición taustana muestra su desagrado por la infracción arbitral del señor García Andreu, a quien no le agradece, ni por asomo, su extremado caserismo.

El choque Tauste - Fraga había despertado una gran expectación en la comarca de las Cinco Villas, tanto por conocer al simpático cuadro de Luis Clemente, como por ver evolucionar al nuevo y jovencísimo conjunto galdinegro ante un equipo de respeto como, en teoría, estaba considerado el Fraga sobre el papel. Sin embargo, pronto quedó despejada esta incógnita.

### SOLO UN EQUIPO EN EL CAMPO

Aunque hay que reconocer que el once rojillo tuvo muy mala suerte, pronto se vió que sobre "Santa Ana" solamente había un equipo: el Tauste. Un equipo lleno de juventud e ilusión que corría, se anticipaba a todas las jugadas y no daba un balón por perdido. Llegó a trazar maravillosas jugadas, se acercaba con facilidad al portal enemigo y tiró a gol cuantas veces le vino en gana, aunque sin acertar en la diana, unas veces por el buen

hacer de Bertolí y otras por verdadera mala suerte. Aquí y así es como mereció el Tauste la victoria, que si no le vino por los cauces normales y atribuibles a su buen fútbol, le llegó por los fallos garrafales del Fraga y por el sustraído penalti que, a lo mejor hubiese dado otro giro al encuentro, pero si hemos de ser sinceros, solamente un equipo mereció la victoria: el que la buscó y supo ganársela a pulso durante un trotar futbolístico de buen estilo y belleza que duró noventa minutos justos.

El Tauste, a quien veíamos por primera vez, nos sorprendió gratamente, desde su guardameta hasta su extremo zurdo, sintiéndonos obligados a destacar a Latorre, Ismael, Esquillor, Pallarés y Balaguer. El conjunto de "Santa Ana", si no nos equivocamos, va a ser esta temporada el equipo revelación; si no, al tiempo.

### UN FRAGA APATICO

El Fraga nos defraudó a todos por su apatía, su fútbol deslavazado, tristón y sin ideas. No jugaban la pelota, la soltaban al primer toque, fuese a parar a donde fuese y no llegaron los visitantes a hilvanar ni una sola jugada de auténtico mérito. Inconcebible todo esto en jugadores conocidos y "caros" que no quisieron, no pudieron o no les dejaron actuar a su estilo y comodidad y al verse desbordados por una juventud entusiasta y arrolladora, hicieron prudente pero incalificable renuncia a la lucha y al afán de triunfo.

Y es que está visto, en los clubs donde, más o menos corre el dinero, no corre el jugador y en los que, como es el caso del Tauste, nadie cobra nada por la ficha, todo el mundo a correr y a realizarse como futbolista.

Porque, veamos, ¿qué se puede esperar de jugadores de cierto renombre regional y ciertos años demas? Pues eso, no jugar cuando hay que luchar "demasiado" y en el mejor de los casos, complicarles la vida a los directivos, al preparador y a los jóvenes del equipo, a quienes, a veces, arrastran a la indisciplina y al fracaso.

No, no nos gustó el Fraga en su partido en Tauste... Quizá el viento, el campo duro, los propios jugadores taustanos. De todo hubo en la viña del Señor; pero fue la uva del desierto y la desgana. Parecía un partido de veteranos contra infantiles pero con el handicap para los veteranos de que los casi infantiles no les dieron tregua ni para un sólo respiro.

En suma, al Fraga, y conste que lo estamos juzgando a través de un sólo partido, necesita en sus filas más alegría y juventud. Savia nueva para nuevos y más elevados puestos que, sin duda, ha de llegar a alcanzar esta misma temporada.

Alineaciones: Tauste: Giménez; Navarro, Toni Cortés, Ismael; Latorre, Esquillor; Martínez (Lorente), Pallarés, Balaguer, Cuartero y Laplaza.

Fraga: Bertolí; Prado, Marco, Felipe; Pogolo, Rojo; Mozas, Sánchez I (Cachón), Satué Cerezuela (Pastor), Sánchez II.

## Riesgo, emoción y alegría



Dicen que la Fiesta Nacional se sostiene por los extranjeros que nos visitan. Es posible, pero no cabe duda que a lo ancho y largo de la geografía hispana, la fiesta de los toros está hondamente enraizada en el pueblo que siente la emoción, el riesgo y la alegría de enfrentarse con la fiera.

Y para demostrarlo ahí está esa foto del encierro en las recientes Fiestas de Tauste en la que los mozos testificaron una vez más su valor "recortando" a los astados en su recorrido por las calles.

De  
empleadas  
de  
hogar, a  
bailarinas

# de isla mauricio, a mérida

**ZARAGOZA 2** (ARAGON/exprés).- En el Colegio de las Adoratrices de la capital de España, diez muchachas de color, naturales de la isla de Mauricio, se encuentran recluidas en la actualidad. Esperan dar con la fórmula definitiva que las reintegre a su patria, después de una aventura en tierras españolas que va a traer cola.

El suceso, como se recordará, saltó al plano de la actualidad en la localidad extremeña de Mérida hace unas dos semanas. Un buen día, y a bordo de un autocar, llegaron a Mérida diez muchachas, en principio contratadas para actuar en una sala de fiestas de esta localidad, y en otra situada en las afueras de Cáceres.

## LA LLEGADA

Todo parecía normal y en regla. Como se sabe son frecuentes los contratos para grupos de artistas procedentes de cualquier rincón del mundo. Agentes especializados hay que se dedican a este menester, dentro siempre de la más absoluta legalidad. Por tal motivo y según las informaciones que, directamente, "ARAGON/exprés" ha recabado en Mérida (Badajoz), parece ser que las jóvenes, recién llegadas a Mérida, fueron recibidas por el empresario de las dos salas de fiestas extremeñas antes señaladas, don José Luis Cuervo. El señor Cuervo indicó cuáles serían sus cometidos dentro del espectáculo a presentar tanto en Mérida como en Cáceres. En un principio no hubo una negativa tajante por parte de las jóvenes de color, quienes lo único que exteriorizaron fue que el local emeritense donde habrían de actuar en un principio no les agradaba. Para el empresario, señor Cuervo, había por delante un contrato a cumplir. Todo quedó, pues, acordado, para que al día siguiente dieran comienzo las actuaciones en la sala de Mérida. Las señoritas recién llegadas marcharon a descansar a una pensión situada en la calle de Marquesa de Pinares de Mérida. Por su parte, los representantes de la empresa contratante gestionaban también el alquiler de un piso doble, en la ciudad, a fin de alojar en él a todo el grupo.

## SE ESFUMARON

Mas a la mañana siguiente, las artistas contratadas desaparecieron de Mérida como por encanto, sin dejar rastro. Poco



LA DENUNCIA INICIAL LA PRESENTABA UN EMPRESARIO DE SALAS DE FIESTAS DE EXTREMADURA, POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

Las jóvenes de color se encuentran ahora acogidas en un colegio madrileño de religiosas.

SE BUSCA POR TODO EL PAIS A WILLIE ATTOCK, QUE TRAJERA ENGAÑADAS A LAS JOVENES HASTA ESPAÑA Y QUE DEFRAUDARA AL EMPRESARIO EMERITENSE

tardó luego el señor Cuervo en presentar la correspondiente denuncia por incumplimiento de contrato. Las gestiones policiales dieron comienzo a partir de ese mismo instante y fructificaron en la localización del grupo de extranjeras en Madrid, a donde habían llegado procedentes de la ciudad extremeña.

Hoy se ha sabido que cuatro de ellas son casadas. En Madrid han manifestado: "Si se enteran nuestros maridos de lo que nos ha pasado, se mueren de pena".

La aventura toca a su final; dos de ellas, a la hora de publicar este reportaje ya habrán salido de Madrid una hacia París, en compañía de un familiar casado, y otra hacia Londres, guiada por su hermano. Para las demás, Cáritas Española gestiona ahora mismo su inmediato traslado a la capital francesa, donde ellas piensan buscar trabajo hasta su regreso a Isla Mauricio.

## SE BUSCA AL DEFRAUDADOR

Mientras Cáritas gestiona el regreso, la policía española busca a un tal Willie Attock, compatriota de las jóvenes que parece haberse "esfumado" con el dinero de todas ellas, tras hacerlas llegar hasta España bajo el engaño de ofrecerles un trabajo que luego resultó ser muy diferente en esencia, al supuesto en un principio por las interesadas.

—¿Sus maridos no pusieron obstáculos para que emprendiesen este viaje? (pregunta un redactor de "Logos" a las jóvenes)

—No. Somos pobres y aquí nos ofrecían un buen salario. ¿Qué íbamos a hacer? Nuestros maridos son pequeños comerciantes, salvo el de una de nosotras que antes era peluquero y ahora es empleado doméstico.

Estas son las diez jóvenes que un día respondieron a aquel anuncio aparecido en la prensa de Isla Mauricio por el que se pedían chicas de 18 a 35 años para trabajar en un hotel de España "como recepcionistas o limpiadoras".

Mientras tanto, la policía española busca al defraudador, al hombre que trajo sirvientas por artistas desde tierras remotas, engañadas, y engañando también a los empresarios españoles que pudieran caer en la añagaza.

Las actuaciones legales emprendidas por el Juzgado número 17 de Madrid han pasado ahora a competencia exclusiva del Juzgado de Instrucción de Mérida, donde se produjeron los hechos y donde se encuentra depositada la denuncia formal del señor Cuervo.